



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

SEINE-MARITIME

RECUEIL DES ACTES
ADMINISTRATIFS SPÉCIAL
N°76-2016-2

PUBLIÉ LE 4 JANVIER 2016

Sommaire

Préfecture de la Seine-Maritime - CABINET

76-2015-12-23-008 - Droits de port applicables aux navires traversant les aménagements de la circonscription du Grand Port Maritime de Rouen à destination ou en provenance des ports fluviaux situés à l'amont (9 pages)

Page 3

76-2015-12-23-010 - Droits de port dans la circonscription du Port de Rouen (30 pages)

Page 13

Préfecture de la Seine-Maritime - CABINET

76-2015-12-23-008

Droits de port applicables aux navires traversant les
aménagements de la circonscription du Grand Port
Maritime de Rouen à destination ou en provenance des
ports fluviaux situés à l'amont



TARIF DROITS DE PORT - n° T7
PORT DUES TARIFF - n° T7

- **Applicables aux navires traversant les aménagements de la circonscription du Grand Port Maritime de Rouen à destination ou en provenance des ports fluviaux situés à l'amont.**
- ***Applicable to vessels crossing the facilities of the district of Rouen Port Authority travelling to or from river ports upstream***

■ Assujettissement

- Le présent tarif a été publié au recueil des actes administratifs de la préfecture.
- Le présent tarif entrera en vigueur **le 1er janvier 2016**, conformément et en application du code des transports. Il restera valable jusqu'à publication d'un nouveau tarif.
- L'ensemble du tarif et des taux ci-après mentionnés s'entendent hors taxes.

■ Subjugation

- This tariff was published in the collection of administrative acts of the « préfecture ».
- This tariff comes into force on **January 1st 2016** in accordance with and pursuant to the "Code des Transports" (French Code of Transport). It will remain valid until publication of a new Tariff.
- The entire tariff and rates mentioned below do not include tax.

SECTION I - REDEVANCE SUR LE NAVIRE

DUES ON VESSELS

Tarif n° T7

Tariff n° T7

■ ARTICLE 1

- 1.4 Il est perçu sur tout navire de commerce (ou autre bâtiment traversant dans un sens ou dans un autre les aménagements du Port de Rouen pour accéder au réseau de navigation fluviale pour y embarquer, débarquer ou transborder des marchandises ou des passagers), une redevance déterminée en fonction du volume géométrique du navire (1), calculé comme indiqué au paragraphe 1 de l'article 5 du décret n°69-114 du 27 janvier 1969 modifié, par application des taux indiqués au tableau ci-après, en euros par mètre cube :

1) Le volume V est établi par la formule ci-après:

$$V = L \times b \times T_e$$

dans laquelle V est exprimé en mètre cube, L, b, T_e représentent respectivement la longueur hors tout du navire, sa largeur maximale et son tirant d'eau maximum d'été, et sont exprimés en mètres et décimètres (arrondis au décimètre supérieur lorsque le chiffre des centimètres est égal ou supérieur à 5 et au décimètre inférieur lorsque ce chiffre est inférieur à 5).

La valeur du tirant d'eau maximum du navire prise en compte pour l'application de la formule ci-dessus ne peut, en aucun cas, être inférieure à une valeur théorique égale à $0,14 \times \sqrt{L \times b}$ (L et b étant respectivement la longueur hors tout et la largeur maximale du navire).

■ ARTICLE 1

- 1.1. Dues are payable on all merchant vessels (or any other vessel crossing, irrespective of direction, the facilities of the Port of Rouen in order to gain access to the waterway navigation network for the loading, unloading or transshipment of passengers or cargo), such dues being determined according to the geometric volume V (1) of the vessel calculated as shown in Article 5 of Decree 69-114 issued on 27 January 1969, as amended, by application of the rates shown in the table below in € per cubic metre.

(1) Volume V is determined to the following formula:

$$V = L \times b \times D$$

where V is expressed in cubic metres, L, b and D mean respectively the vessel's overall length, breadth extreme and maximum summer draught expressed in metres and decimetres (rounded up to the next decimetre when the centimetre figure is equal to or greater than 5, and down to the next decimetre when the figure is less than 5).

The vessel's maximum draught used for applying the above formula may in no case be lower than a theoretical value equal to $0,14 \times \sqrt{L \times b}$ (L and b being the respective overall length and breadth extreme of the vessel).

en €/m³
€ per cubic metre

TYPE DE NAVIRES SHIP TYPE	ENTREES INBOUND	SORTIES OUTBOUND
1. Navires à passagers 1. <i>Passenger liners</i>	0,073	0,073
2. Navires transbordeurs 2. <i>Car ferries and ferry boats</i>	0,073	0,073
3. Navires transportant des hydrocarbures liquides 3. <i>Oil tankers</i>	0,267	0,179
4. Navires transportant des gaz liquéfiés 4. <i>Liquid gas carriers</i>	0,192	0,140
5. Navires transportant principalement des marchandises liquides en vrac autres qu'hydrocarbures 5. <i>Tankers carrying mainly bulk liquids other than oil products</i>	0,192	0,140
6. Navires transportant des marchandises solides en vrac 6. <i>Ships carrying dry bulk dry goods</i>	0,212	0,128
7. Navires réfrigérés ou polythermes 7. <i>Reefers or refrigerated ships</i>	0,121	0,112
8. Navires de charges à manutention horizontale 8. <i>Ro-Ro ships</i>	0,097	0,081
9. Navires porte-conteneurs 9. <i>Container ships</i>	0,097	0,081
10. Navires portes –barges 10. <i>Barge carriers</i>	0,097	0,081
11. Aéroglisseurs et hydroglisseurs 11. <i>Hydrofoils and Hovercrafts</i>	0,072	0,072
12. Navires autres que ceux désignés ci-dessus 12. <i>Vessels other than those mentioned above</i>	0,150	0,094

- | | |
|---|--|
| <p>1.2. Le minimum de perception est fixé à 192 € par navire. Le seuil de perception est fixé à 96 € par navire.</p> <p>1.3. Le type du navire est déterminé en fonction de sa cargaison dominante.</p> <p>1.4. Lorsqu'un même navire est amené à débarquer ou à transborder des marchandises successivement dans la circonscription du Grand Port Maritime de Rouen et dans un port situé à l'amont de la circonscription au cours de la même escale, il est soumis une seule fois à la redevance sur le navire. La perception du droit de port navire se fait au dernier poste à quai touché sur la base du tarif applicable aux navires escalant dans la circonscription. Des dispositions identiques sont applicables lorsqu'un même navire est amené à embarquer des marchandises successivement dans la circonscription du Grand Port Maritime de Rouen et dans un port situé à l'amont de la circonscription au cours de la même escale.</p> | <p>1.2. The minimum charge is set at € 192 per vessel. No dues will be charged if the amount due is under € 96 per vessel.</p> <p>1.3. The ship type is determined as a function of its principal cargo.</p> <p>1.4. Where the same vessel unloads or tranships, in succession and during the same call, cargo within the district of Rouen Port Authority and in another port upstream of that district, it is liable for NRT dues only once.. The dues are collected at the last berth occupied by the vessel in the district of the Port Authority according to the tariff applicable to ships calling in the district. Identical provisions are applicable when a vessel loads, in succession and during the same call, cargo within the district of Rouen Port Authority and in another port upstream of that district.</p> |
|---|--|

■ ARTICLE 2 – Modulations en fonction de la fréquence des traversées

- 2.1. Pour les navires de lignes régulières⁽¹⁾ mis à la disposition du public selon un itinéraire et un horaire fixés à l'avance, les taux de la redevance sur le navire (applicables à partir de la 4ème touchée avec effet rétroactif dès la première touchée) font l'objet des modulations suivantes en fonction du nombre N d'escales de la ligne par semestre :

	N ≤ 3 escales/semestre.....	Pas d'abattement
4 ≤ N ≤	8 escales/semestre.....	Abattement de 7,5%
9 ≤ N ≤	11 escales/semestre.....	Abattement de 15%
12 ≤ N ≤	16 escales/semestre.....	Abattement de 25%
17 ≤ N ≤	24 escales/semestre.....	Abattement de 40%
25 ≤ N ≤	37 escales/semestre.....	Abattement de 50%
38 ≤ N ≤	54 escales/semestre.....	Abattement de 55%
55 ≤ N ≤	74 escales/semestre.....	Abattement de 60%
75 ≤ N ≤	124 escales/semestre....	Abattement de 65%
125 ≤ N ≤	249 escales/semestre...	Abattement de 70%
250 ≤ N	escales/semestre.....	Abattement de 75%

A la création de la ligne, à partir de la 4ème touchée avec effet rétroactif dès la première touchée : modulation correspondant au nombre d'escales estimé semestriellement en affectant la durée écoulée entre la 1ère et la 4ème escale d'un coefficient prorata temporis. Lors de la transformation d'une ligne spécialisée en ligne régulière cette modulation est appliquée dès la première escale suivant la date où le statut de ligne régulière a été accordé.

Semestres suivants: modulation correspondant au nombre d'escales réalisé au cours du semestre précédent (au prorata pour le semestre qui suit le semestre de création). Toutefois, la modulation sera immédiatement ajusté à la hausse ou à la baisse, en cas de modification significative du service offert (nombre de touchées en baisse, création ou arrêt d'un service commun...).

La qualité de ligne régulière doit être agréée par l'Administration des Douanes. Elle tombe automatiquement si la ligne n'a pas effectué 4 escales au moins à Rouen au cours du semestre. Pour bénéficier à nouveau de cette qualité, il sera nécessaire d'établir une nouvelle demande d'ouverture lors du retour de la ligne régulière. Les escales maritimes par navire escalant directement ou par navires feeders sont seules prises en compte.

- 2.2. Pour les lignes spécialisées de transport de marchandises diverses (2).

■ ARTICLE 2 – Discounts according to crossing frequency

- 2.1. For vessels of regular lines⁽¹⁾ available to the public following a previously defined route and schedule, the following discounts are applied to ship dues according to the number of departures of the line per half-year (applicable at the 4 th call with retroactive effect to her 1 st call) :

	N ≤ 3 calls per half-year	0% discount
4 ≤ N ≤	8 calls per half-year	7.5% discount
9 ≤ N ≤	11 calls per half-year.....	15% discount
12 ≤ N ≤	16 calls per half-year.....	25% discount
17 ≤ N ≤	24 calls per half-year.....	40% discount
25 ≤ N ≤	37 calls per half-year.....	50% discount
38 ≤ N ≤	54 calls per half-year.....	55% discount
55 ≤ N ≤	74 calls per half-year.....	60% discount
75 ≤ N ≤	124 calls per half-year.....	65% discount
125 ≤ N ≤	249 calls per half-year.....	70% discount
250 ≤ N	calls per half-year.....	75% discount

At the time of the creation of the line, from the fourth call at the port on, but with retroactive effect to the first call, the tariff is adjusted to take account of the estimated number of calls per half-year, applying to the duration elapsing between the first and fourth calls an adjustment prorated for time. Where a specialised line is converted to a regular line this adjustment is applied from the first call which follows the date on which the status of regular line was granted.

Following half-years : the discount rate corresponds to the number of calls made in the previous half-year (prorated for the half-year following the initial half-year). However, the reduced rate is immediately adjusted up or down in the event of a significant change in the regular service (reduced number of number of calls, creation or halting of a jointly-operated service, etc..).

Status as a regular line must be approved by the Customs Authorities. This ceases automatically to apply if the line has not made at least four calls at Rouen during the half-year. In order to renew the qualification, a new application should be filed when the regular line returns to the port of Rouen. Only direct maritime calls and feeder calls are taken into account.

- 2.2. For vessels of specialised lines (2).

Les taux de la taxe sur le navire font l'objet des modulations suivantes en fonction du nombre N d'escales du service par semestre :

5 ≤ N ≤ 9 escales/semestre	Abattement de 15 %
10 ≤ N ≤ 15 escales/semestre	Abattement de 22,5 %
à partir de la 16 ^{ème} escale/semestre	Abattement de 30 %

L'abattement appliqué pendant un semestre correspond au nombre d'escales réalisé au cours du semestre précédent. Toutefois, le taux sera immédiatement ajusté à la hausse ou à la baisse, en cas de modification significative du service offert.

Pour bénéficier des abattements prévus, les lignes spécialisées doivent justifier de la régularité des escales au cours des 6 mois précédents. Il n'est procédé à aucune rétroactivité.

(1) Voir en annexe les conditions d'attribution de la qualité de ligne régulière ou de service commun.
 (2) Voir en annexe les conditions d'attribution de la qualité de ligne spécialisée

La qualité de ligne spécialisée doit être agréée par le Grand Port Maritime de Rouen. Elle tombe automatiquement si la ligne spécialisée n'a pas effectué au moins 5 escales au cours du semestre. Pour bénéficier à nouveau de cette qualité, il sera nécessaire d'établir une nouvelle demande d'ouverture lors du retour de la ligne spécialisée.

- 2.3. Pour les navires de types 6 et 12 qui, sans appartenir à des lignes régulières, fréquentent assidûment le Port de Rouen, les taux de la taxe sur le volume font l'objet de l'abattement suivant, en fonction du nombre d'escales du même navire au cours de l'année civile :
- à partir de la 10^{ème} escale.....abattement de 15 %

■ ARTICLE 3

Le présent tarif entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

En cas de litige, seul le tarif publié en français au Recueil des Actes Administratifs du Département de la Seine-Maritime fait foi.

The following discounts are applied to ship dues according to the number of departures of the line per half-year:

	<u>Discount</u>
5 ≤ N ≤ 9 calls per half-year	15%
10 ≤ N ≤ 15 calls per half-year	22.5%
From the 16 th call per half-year upwards	30%

The discount rate applied in any half-year corresponds to the number of calls made in the previous half-year. However, the reduced rate is immediately adjusted up or down in the event of a significant change in the specialised service.

To be granted discounts, lines must provide evidence of regular calls during the six preceding months. There is no backdating.

(1) See annex for conditions governing designation as regular line or jointly-operated service.
 (2) See annex for conditions governing designation as a specialised line.

Status as specialised line must be approved by the Rouen Port Authority. It is automatically null and void if the specialised line has not made at least five calls at the Port during the half-year. In order to renew the qualification, a new application should be filed when the specialised line returns to the Port of Rouen.

- 2.3. For vessels of Types 6 and 12 which, although not belonging to regular lines, regularly cross the Port of Rouen, the following discount is applied to NRT dues according to the number of port crossings of a same vessel during a calendar year :
- from the 10th crossing on.....15% discount

■ ARTICLE 3

This Tariff is effective as from January 1, 2016.

If any dispute arises, only the tariff published in French in the full collected official administrative documents (Recueil des Actes Administratifs) of the French territorial Département de la Seine-Maritime is binding.

ANNEXE 1 AU TARIF DROITS DE PORT**Conditions d'attribution de la qualité de ligne régulière ou de service commun****APPENDIX 1 TO THE PORT DUES TARIFF****Conditions for designation As a regular line or jointly-operated service****1. Critères de définition d'une ligne régulière**

Ils sont déterminés par l'article R 5321-24 du Code des Transports, complété par les dispositions du Règlement Particulier "La Navigation Maritime" de la Direction Générale des Douanes.

Les dispositions en sont les suivantes :

Une ligne de navigation est réputée régulière lorsqu'elle est constituée par un service maritime effectuant au minimum 4 escales par semestre et ouvert au public selon un itinéraire et un horaire fixés à l'avance.

Fixation de l'itinéraire

La régularité de la ligne implique un trajet bien déterminé qui peut représenter :

- soit un voyage "circulaire" ne comportant qu'une escale dans chaque port au cours d'un même trajet,
- soit un voyage "aller et retour" avec un double passage dans chaque port non situé aux extrémités de l'itinéraire,
- soit un voyage "aller et retour" ayant un parcours commun important par rapport au parcours total et un ou plusieurs parcours supplémentaires.

Respect de l'itinéraire

Une ligne régulière doit desservir l'ensemble des ports indiqués par l'itinéraire. Cependant, si faute de fret à embarquer ou à débarquer, les navires ne touchent pas l'un ou quelques-uns des ports compris dans ledit itinéraire, ou si, pour le motif inverse, ils accomplissent des escales supplémentaires, les navires bénéficient néanmoins de la réduction dans les ports de l'itinéraire, s'ils ont desservi la ligne sur la majeure partie.

Ouverture au public

La ligne régulière ne peut être considérée comme ouverte au public que si elle peut être utilisée par n'importe quel usager éventuel et si elle est effectivement utilisée par au moins 3 chargeurs à chaque escale. L'armement doit en apporter la preuve en fournissant au Grand Port Maritime le manifeste du navire pour chaque escale.

Communication de l'horaire

Les dates d'arrivée et de départ des navires dans les différents ports de la ligne, ainsi que les noms des navires doivent être connus suffisamment à l'avance suivant les besoins du trafic, par voie d'annonces ou d'affiches.

Une ligne régulière ne peut bénéficier des réductions sur les tarifs que si l'Administration des Douanes a reconnu qu'elle remplissait les trois conditions précitées.

Pour bénéficier des réductions liées aux lignes régulières, tout navire d'un armement de ligne régulière doit également respecter les conditions précitées.

1. Criteria for definition of a regular Line

These criteria are laid down by Article R 5321-24 of the "Code des Transports" (French Code of Transport), as supplemented by the directives contained in the special regulation "La Navigation Maritime" issued by the French General Customs Directorate.

The relevant provisions are as follows :

A shipping line is deemed to be a regular line when it is constituted by a sea-going service performing at least four calls during the half year, open to the public following a route and a timetable determined in advance.

Determination of route

Where a line is regular, this implies that it follows a clearly determined route which may be :

- a "circle" journey containing a single call at each port on any one journey,
- a "round trip" journey with two calls in each not located at the terminations of the journey,
- or a "round trip" journey with a major portion of its route common to the total, and one or more additional routes.

Adherence to route

A regular line must call at all the ports indicated as being on its route. However, if, due to the absence of freight for loading or unloading a vessel does not call at one or more of the ports included in said route, or if, for the contrary reason, the vessel makes extra calls, it may nevertheless benefit from discounts in the ports on its route if the line has serviced the major part of the declared route.

Public Access

A regular line can be considered to be open to the public only if it may be used by any person or entity and if it is in fact used by at least 3 shippers at each call. The owner must supply proof of this by submitting to the Port Authority a manifest for the ship for each call.

Notification of timetable

The dates of arrival and departure of the liners in the various ports forming the regular line and the names of the vessels concerned, must be known sufficiently in advance for the purposes of traffic, notification being made by advertisement or poster.

A regular line is not eligible for tariff discounts unless the Customs Authority has acknowledged that it satisfies the three abovementioned conditions.

In order to be eligible for the discounts provided on regular lines, all vessels assigned to a regular line must also abide by the abovementioned conditions.

2. Critères de définition d'un service commun

Ils sont déterminés par les directives du Règlement Particulier "La Navigation Maritime" de la Direction Générale des Douanes.

Les dispositions en sont les suivantes :

Pour qu'un navire exploité en commun par deux ou plusieurs compagnies soit considéré comme une seule et même ligne, il doit s'agir effectivement d'une association entre compagnies visant à l'exploitation conjointe du service, en vertu d'un programme établi d'un commun accord.

La fusion des compagnies doit donc être assez étroite à cet égard, l'ensemble du service étant réglé à la faveur d'une publicité commune par un organisme ou par des personnes se substituant, en l'occurrence, à chaque compagnie constitutive.

Une simple entente entre compagnies, visant à aménager les horaires de manière à limiter les effets de la concurrence, ne serait pas suffisante à cet égard.

3. Procédure pour une demande de mise en ligne régulière ou en service commun

L'agent maritime de la ligne ou son courtier fait, par l'intermédiaire de la Direction du Grand Port Maritime de Rouen, une demande écrite à l'Administration des Douanes de mise en ligne régulière de son service en justifiant que cette ligne répond aux trois critères précités. Dans cette demande, figureront les différents ports touchés dans la rotation de la ligne (en précisant si Rouen est touché à l'entrée et/ou à la sortie), le nom des navires affectés à la ligne, le nombre de touchées prévues et un programme de départs.

La procédure pour une mise en service commun est la même mais la demande devra être cosignée par les différents armements exploitant le service commun ou un mandataire habilité à le faire.

La Direction du Grand Port Maritime de Rouen transmet la demande accompagnée de son avis à l'Administration des Douanes qui prend la décision de mise en ligne régulière ou non.

Si la Douane a reconnu l'existence de la ligne régulière, cette dernière a droit aux réductions sur les tarifs et le Grand Port Maritime de Rouen en informe aussitôt l'agent maritime de la ligne et l'Union Syndicale de l'Armement et des Agents à Rouen.

4. Annonce des navires appartenant à une ligne régulière reconnue comme telle

Lorsque la ligne a été reconnue comme régulière, toute modification de la flotte des navires (y compris navires affrétés) assurant le service ou de l'organisation de la ligne (rotation, fréquence des touchées, ports touchés, service offert à la clientèle, etc) doit être signalée dans les meilleurs délais, à la Direction du Grand Port Maritime de Rouen.

2. Criteria for definition of a Jointly-Operated Service

These criteria are laid down by the directives contained in the special regulation "La Navigation Maritime" issued by the French General Customs Directorate.

The relevant provisions are as follows :

In order for a vessel jointly operated by two or more companies to be considered to constitute a single line, there must in fact be in existence an association between the companies for the purposes of joint operation of the service in accordance with a mutually agreed programme.

The association between the companies concerned must therefore be fairly close in this context and the whole of service must be governed by common advertising through a body or individuals acting as agents in this specific instance for each of the associated companies.

A simple understanding between companies aimed at adjusting service timetables in order to limit the impact of competition is not sufficient in this context.

3. Application Procedure for designation as regular line or Jointly-operated service.

The shipping agent for the line or its broker enters, through the management of Rouen Port Authority, a written application to the Customs Authority for designation of its service as a regular line, providing evidence of the line's conformity with the three criteria set out above. This application must specify the different ports at which call during the line rotation (stating whether Rouen is at the beginning and/or at the end), the names of the vessels assigned to the line, the number of calls expected, and a timetable for departures.

The procedure for designation as a jointly-operated service is identical to the above but the application must be co-signed by the various owners operating the jointly-operated service, or an agent authorized to so sign.

The management of Rouen Port Authority then sends the application on, accompanied by its own assessment, to the Customs Authority, which then proceeds to take its decision as to whether the service should or should not be designated as a regular line.

If the Customs has acknowledged that a regular line duly exists the line will be entitled to the discounts on rates and the Port Authority will immediately inform the shipping agent of the line accordingly, in addition to the "Union Syndicale de l'Armement et des Agents à Rouen" (Federation of ship owners and agents in Rouen).

4. Identification of the vessels belonging to a duly recognised regular service line

If a line has been recognised as regular, any change in the fleet of vessels (including chartered ships) providing the service, or in the organisation of the line (rotation, frequency of calls, ports of calls, services offered to customers, etc.) must be notified as soon as possible to the management of Rouen Port Authority.

ANNEXE 2 AU TARIF DROITS DE PORT**Annex 2 TO THE TARIFF PORT DUES****Conditions d'attribution de la qualité
de ligne spécialisée****Conditions for designation
As a specialised line****1. Critères de définition d'une ligne spécialisée de transport de marchandises diverses**

Ils sont déterminés par la Direction Grand Port Maritime de Rouen, conformément aux dispositions générales du Code des Transports (article R 5321-24). Les dispositions en sont les suivantes :

Une ligne de navigation qui effectue au minimum 5 escales par semestre, est réputée spécialisée lorsqu'elle est constituée par un service maritime de transport de marchandises diverses assuré par des navires de la catégorie 8 (manutention horizontale), 9 (porte-conteneurs) ou 12 (general cargo), organisé par un seul armateur ou affréteur selon un itinéraire et un horaire fixés à l'avance:

Fixation de l'itinéraire

Les navires de la ligne suivent un trajet bien déterminé.

Respect de l'itinéraire

Une ligne spécialisée doit desservir les ports indiqués par l'itinéraire.

Communication de l'horaire

Le nom des navires, les dates de départ du port "tête de ligne", ainsi que les dates d'arrivée dans la circonscription du port de Rouen, doivent être annoncés au Grand Port Maritime de Rouen au moins 4 jours avant le départ du port "tête de ligne".

2. Procédure pour une demande de mise en ligne spécialisée

L'agent maritime de la ligne ou son courtier fait une demande écrite à la Direction du Grand Port Maritime de Rouen de mise en ligne spécialisée de son service en justifiant que cette ligne répond aux trois critères précités. Dans cette demande, figureront le type de marchandises transportées, le nom du service, le nom et les coordonnées de l'armateur, les différents ports touchés par la ligne, le nom des navires affectés à la ligne, le nombre de touchées prévues et un programme de départs. Sera jointe également à la demande, la justification des escales dans le Port de Rouen au cours des 6 mois précédents (liste des navires et date des escales).

Lors de la transformation d'une ligne spécialisée en ligne régulière cette modulation est appliquée dès la première escale suivant la date où le statut de ligne régulière a été accordé.

1. Criteria for definition of a line specialising in the transportation of general cargo

These criteria are laid down by the management of Rouen Port Authority in accordance with the general provisions of the "Code des Transports"(French Code of Transport) (Article R.5321-24). The relevant provisions are as follows :

A shipping line is deemed to be specialised if it forms when it is constituted by a sea-going service for general cargo performing at least five calls during the half year, provided by vessels in category 8 (RoRo), 9 (container carriers) or 12 (general cargo), said service organised by a single owner or charterer and following a route and a timetable determined in advance.

Determination of route

Vessels belonging to the line must follow a clearly determined route.

Adherence to route

A specialised line must call the ports indicated as being on its route.

Notification of timetable

The names, departure dates from the service base port, plus the dates of arrival in the administrative area of the Port of Rouen, must be notified to Rouen Port Authority at least 4 days prior to departure from the aforementioned base port.

2. Application procedure for designation as a specialised line

The shipping agent for the line or its broker submits to the management of Rouen Port Authority a written application for designation of its service as a specialised line, providing evidence of the conformity of the line with the three criteria set out above. This application must specify the types of cargo carried, the name of the service provided, the name and contact details of the shipowner, the different ports at which vessels calls during the line rotation, the names of the vessels assigned to the line, the number of calls expected and a timetable for departures from Rouen under the service. The application must also contain evidence of calls by vessels at the port of Rouen during the six preceding months (list of ships and dates of calls).

When a specialised line is converted to a regular line, the relevant rate adjustment is applied at the next call of a vessel after the date on which regular line status has been granted.

3. Annonce des navires appartenant à une ligne spécialisée reconnue comme telle.

Lorsque la ligne a été reconnue comme spécialisée, toute modification de la flotte des navires assurant le service ou de l'organisation de la ligne (fréquence des touchées, ports touchés, service offert à la clientèle, nom des navires...) doit être signalée, dans les meilleurs délais, à la Direction du Grand Port Maritime de Rouen.

3. Identification of vessels belonging to a duly recognised specialised Line

If a line has been recognised as "specialised", any change in the fleet of vessels providing the service or in the organisation of the line (rotation, frequency of calls, ports of calls, service offered to customers, names of ships etc.) must be notified as soon as possible to the management of Rouen Port Authority.

Préfecture de la Seine-Maritime - CABINET

76-2015-12-23-010

Droits de port dans la circonscription du Port de Rouen

Droits de port dans la circonscription du Port de Rouen



TARIF DROITS DE PORT - n° E7
PORT DUES TARIFF - n° E7

- **Dans la circonscription du Port de Rouen**
 - *In the district of the Port of Rouen*

■ Assujettissement

- Le présent tarif a été publié au recueil des actes administratifs de la préfecture.
- Le présent tarif entre en vigueur **le 1er janvier 2016**, conformément et en application du code des transports. Il restera valable jusqu'à publication d'un nouveau tarif.
- L'ensemble du tarif et des taux ci-après mentionnés s'entendent hors taxes.

■ Subjugation

- This tariff was published in the collection of administrative acts of the « préfecture ».
- This tariff comes into force on **January 1st 2016** in accordance with and pursuant to the "Code des Transports" (French Code of Transport). It will remain valid until publication of a new Tariff.
- The entire tariff and rates mentioned below do not include tax.

SECTION I - REDEVANCE SUR LE NAVIRE DUES ON VESSELS

Tarif n° E7 Tariff n° E7

■ ARTICLE 1

1.1. Il est perçu sur tout navire de commerce débarquant, embarquant ou transbordant des passagers ou des marchandises dans la circonscription du Grand Port Maritime de Rouen, une redevance déterminée en fonction du volume géométrique du navire V (1) calculé comme indiqué à l'article R-5321-20 du Code des Transports, par application des taux indiqués au tableau ci-après en euros par mètre cube.

La redevance est également perçue sur les navires qui, au cours de leur escale, effectuent exclusivement des opérations d'embarquement ou/et de débarquement de conteneurs et/ou barges vides.

■ ARTICLE 1

1.1. Dues are payable on all merchant vessels unloading, loading or transshipping passengers or cargo in the district of the Port of Rouen, determined according to the geometric volume V (1) of the vessel calculated as shown in Article R-5321-20 of the "Code des Transports" (French Code of Transport), by application of the rates shown in the table below in € per cubic metre.

The dues are also collected on ships which, during their call, carry out solely loading and/or unloading of empty barges and/or containers.

1) Le volume V est établi par la formule ci-après:

$$V = L \times b \times Te$$

dans laquelle V est exprimé en mètre cube, L, b, Te représentent respectivement la longueur hors tout du navire, sa largeur maximale et son tirant d'eau maximum d'été, et sont exprimés en mètres et décimètres (arrondis au décimètre supérieur lorsque le chiffre des centimètres est égal ou supérieur à 5 et au décimètre inférieur lorsque ce chiffre est inférieur à 5).

La valeur du tirant d'eau maximum du navire prise en compte pour l'application de la formule ci-dessus ne peut, en aucun cas, être inférieure à une valeur théorique égale à $0,14 \times \sqrt{L \times b}$ (L et b étant respectivement la longueur hors tout et la largeur maximale du navire).

P.J. : 2 annexes

(1) Volume V is determined to the following formula:

$$V = L \times b \times D$$

where V is expressed in cubic metres, L, b and D mean respectively the vessel's overall length, breadth extreme and maximum summer draught expressed in metres and decimetres (rounded up to the next decimetre when the centimetre figure is equal to or greater than 5, and down to the next decimetre when the figure is less than 5).

The vessel's maximum draught used for applying the above formula may in no case be lower than a theoretical value equal to $0,14 \times \sqrt{L \times b}$ (L and b being the respective overall length and breadth extreme of the vessel).

TARIF APPLICABLE DANS LA CIRCONSCRIPTION DU PORT DE ROUEN
RATES APPLICABLE IN THE DISTRICT OF ROUEN PORT AUTHORITY

en €/m3
 € per cubic metre

CATEGORIE DE NAVIRE CATEGORIES OF VESSEL	Tarif applicable à compter du 1er janvier 2016	
	Rates applicable as from January 1, 2016	
	Entrées Inbound	Sorties Outbound
1. Paquebots Passenger liners	0,145	0,145
2. Navires transbordeurs Car ferries and ferry boats	0,050	0,050
3. Navires transportant des hydrocarbures liquides Oil tankers	0,747	0,435
4. Navires transportant des gaz liquéfiés Liquid gas carriers	0,541	0,330
5. Navires transportant des marchandises liquides autres qu'hydrocarbures Tankers carrying mainly bulk liquids other than oil products	0,546	0,368
6.1. Navires transportant des céréales en vrac Ships carrying grain (wheat, barley...)	0,735	0,666
6.2. Navires transportant d'autres vracs solides Ships carrying other dry bulk goods	0,642	0,496
7. Navires réfrigérés ou polythermes Reefers or refrigerated ships	0,250	0,245
8. Navires de charge à manutention horizontale Ro-Ro ships	0,156	0,132
9. Navires porte-conteneurs Container ships	0,152	0,130
10. Navires porte-barges Barge carriers	0,156	0,132
11. Aéroglisseurs et hydroglisseurs Hydrofoils and Hovercrafts	0,276	0,276
12. Navires autres que ceux désignés ci-dessus Vessels other than those mentioned above	0,358	0,358

1.2. Le type du navire est déterminé en fonction de sa cargaison dominante, embarquée ou débarquée dans la circonscription du Grand Port Maritime de Rouen, sauf dans les cas ci-après :

- Un navire de ligne régulière qui, en raison de la mixité de son chargement, relève à la fois de deux au moins des types 6 (navires transportant des marchandises solides en vrac), 9 (navires porte-conteneurs) et 12 (autres navires) indiqués à l'article 1^{er}, supporte la redevance sur le navire calculée à partir des taux correspondant aux navires :
 - *du type 9*, lorsque la cargaison dominante, exprimée en tonnes brutes (y compris tare des conteneurs), est constituée de conteneurs ;
 - *du type 6*, lorsque la cargaison débarquée ou embarquée est constituée à 75 % et plus de vracs solides ;
 - *du type 12*, dans les autres cas.
- Les navires "ascenseurs" sont classés en type "8".
- Les navires papetiers opérant avec leurs portiques spécialisés de type 12 au tramping, bénéficient à l'entrée d'un abattement de 25 % du taux de base.

1.3. Lorsqu'un même navire est amené à débarquer ou à transborder des marchandises successivement dans différentes zones du port au cours de la même escale, il est soumis une seule fois à la redevance sur le navire. Le type du navire et les modulations faisant l'objet des articles 2 et 3 du présent tarif sont déterminés en considérant l'ensemble des opérations de débarquement ou de transbordement effectuées par ce navire dans le port. La perception du droit de port navire se fait au dernier poste à quai touché.

Des dispositions identiques sont applicables lorsqu'un même navire est amené à embarquer des marchandises successivement dans différentes zones du port au cours de la même escale.

1.4. Lorsqu'un même navire est amené à débarquer ou à transborder des marchandises successivement dans la circonscription du Grand Port Maritime de Rouen et dans un port situé à l'amont de la circonscription au cours de la même escale, il est soumis une seule fois à la redevance sur le navire. Le type du navire et les modulations faisant l'objet des articles 2 et 3 du présent tarif sont déterminés en considérant l'ensemble des opérations de débarquement ou de transbordement effectuées par ce navire. La perception du droit de port navire se fait au dernier poste à quai touché sur la base du tarif applicable aux navires escalant dans la circonscription. Des dispositions identiques sont applicables lorsqu'un même navire est amené à embarquer des marchandises successivement dans la circonscription du Grand Port Maritime de Rouen et dans un port situé à l'amont de la circonscription au cours de la même escale.

1.5. La redevance sur le navire n'est liquidée qu'une fois à la sortie lorsque le navire n'effectue que des opérations destinées à l'approvisionnement en soutes ou en avitaillement. Dans ce cas la redevance est fixée par application du taux forfaitaire de 0,097 €/m³. Aucune des modulations prévues aux articles 1 à 4 ne lui est applicable.

1.2. The ship type is determined as a function of its principal cargo embarked or disembarked in the Port of Rouen Authority, except in the following cases :

- A regular liner which, because of combined cargo, belongs to at least two out of Types 6 (vessels carrying dry bulk), 9 (container ships) and 12 (other vessels) to which reference is made in Article 1, shall bear dues on vessels calculated on the basis of rates applicable to:
 - *Type 9*, when the prevailing cargo expressed in gross tons, including container tare weight, is made up of containers ;
 - *Type 6*, when 75% or more of the cargo loaded or unloaded in Rouen consists of solid bulk products ;
 - *Type 12*, in other cases.
- "Uploader" vessels are deemed to be of type "8".
- Inbound, specialist paper industry vessels in type 12 working with their specialist gantries although not belonging to regular or specialised lines are granted a discount of 25% applied to the base rate.

1.3. When a vessel unloads or tranships cargo in different areas of the port during the same call, it is liable only once for ship dues. The type of the vessel and discounts provided in Articles 2 and 3 of this Tariff are determined according to all unloading or transshipping operations performed by the vessel in the port. The ship's harbour dues are collected at the last berth called.

The same provisions apply when a vessel embarks or tranships cargo in different zones of the port during the same call.

1.4. Where the same vessel unloads or tranships, in succession and during the same call, cargo within the district of Rouen Port Authority and in another port upstream of that district, it is liable for NRT dues only once. The type of vessel and the tariff adjustments covered in Article 2 and 3 of the present tariff document are determined on the basis of the whole series of unloading and transshipment operations conducted within the Port district. The dues are collected at the last berth occupied by the vessel in the district of the Port Authority according to the tariff applicable to ships calling in the district. Identical provisions are applicable when a vessel loads, in succession and during the same call, cargo within the district of Rouen Port Authority and in another port upstream of that district.

1.5. When a vessel performs only bunkering or victualling operations, ship due shall be collected once only, on leaving. In this case, the dues are collected on the basis of a flat rate of 0.097 € per cubic metre. None of the adjustments for which Articles 1 to 4 provide are applicable to such ships.

- 1.6. En application des dispositions de l'article R 5321-22 du Code des Transports, la redevance sur le navire n'est pas applicable aux navires suivants :
- navires affectés à l'assistance aux navires, pilotage, remorquage, lamanage et sauvetage,
 - navires affectés à la récupération des déchets et à la lutte contre la pollution,
 - navires affectés aux dragages d'entretien, à la signalisation maritime, à la lutte contre l'incendie et aux services administratifs,
 - navires qui, ne pouvant avoir accès à une installation portuaire, sont contraints d'effectuer leurs opérations de débarquement, d'embarquement ou transbordement en dehors du port,
 - navires de guerre,
 - navires en relâche forcée qui n'effectuent aucune opération commerciale.
- 1.7. En application des dispositions de l'article R 5321-51 du code des Transports, le minimum de perception est fixé à 200 € par déclaration de navire. Le seuil de perception est fixé à 100 € par déclaration.
- 1.8. Les navires de lignes régulières (1) *de type 12* acquittent la redevance sur le navire au taux réduit de :
- entrée : 0,176 €/m³
 - sortie : 0,176 €/m³
- Ces taux préférentiels sont applicables, à la création de la ligne à partir de la 4^{ème} touchée, avec effet rétroactif dès la 1^{ère} touchée.
- 1.9. Les navires de lignes spécialisées (2) *de type 12* acquittent les taux réduits de :
- entrée : 0,228 €/m³
 - sortie : 0,228 €/m³
- 1.10. Les navires de lignes régulières (1) *de type 9* acquittent la redevance sur le navire au taux réduit de :
- entrée : 0,120 €/m³
 - sortie : 0,099 €/m³
- Ces taux préférentiels sont applicables, à la création de la ligne à partir de la 4^{ème} touchée, avec effet rétroactif dès la 1^{ère} touchée.
- 1.11. Les navires de lignes régulières de type 8 ayant un volume égal ou supérieur à 45 000 m³ acquittent la redevance sur le navire au taux réduit de :
- entrée : 0,059 €/m³
 - sortie : 0,059 €/m³
- 1.12. Les navires de lignes régulières de type 10 acquittent la redevance sur le navire au taux réduit de :
- entrée : 0,070 €/m³
 - sortie : 0,070 €/m³
- 1.13. Les navires de croisières ayant un volume égal ou supérieur à 45 000 m³ acquittent la redevance sur le navire au taux réduit de :
- entrée : 0,088 €/m³
 - sortie : 0,088 €/m³
- 1.6. Pursuant to the provisions of Article R.5321-22 of the "Code des Transports" (French Code of Transport), ship's dues shall not be due on the following :
- vessels assigned to assistance of other vessels, and notably tasks relating to pilotage, towage, boatage or rescue,
 - vessels assigned to the collection of waste and fight against pollution,
 - vessels assigned to routine dredging, installation and maintenance of aids to navigation, fire-fighting and official tasks,
 - vessels which are obliged to unload, load or tranship cargo outside the port, as they cannot have access to a port facility,
 - War ships,
 - vessels obliged to stay in port and performing no commercial operations.
- 1.7. Pursuant to the provisions of Article 5321-51 of the "Code des Transports" (French Code of Transport) minimum billing is set at € 200 per declaration. No dues will be collected if the chargeable amount is under € 100 per declaration.
- 1.8. Regular liners (1) in category 12 are eligible for reduced rates as follows :
- inbound : € 0.176 per cu.m.
 - outbound : € 0.176 per cu.m.
- These preferential rates apply at the time of creation of the line from the fourth call onward, backdated to the first call.
- 1.9. Specialised liners (2) of type 12 shall pay vessel dues at the following reduced rates :
- inbound : € 0.228 per cu.m.
 - outbound : € 0.228 per cu.m.
- 1.10. Type 9 regular liners (1) will be charged ship dues at a reduced rate of :
- inbound : € 0.120 per cu.m.
 - outbound : € 0.099 per cu.m.
- These preferential rates apply at the time of creation of the line from the fourth call onward, backdated to the first call.
- 1.11. Regular liners in category 8 with a volume equal to or greater than 45,000 cu.m. are eligible for reduced rates as follows:
- inbound : € 0.059 per cu.m.
 - outbound : € 0.059 per cu.m.
- 1.12. Type 10 regular liners will be charged ship dues at a reduced rate of :
- inbound : € 0.070 per cu.m.
 - outbound : € 0.070 per cu.m.
- 1.13. Cruise liners with a minimum volume of 45,000 m³ cu.m. shall pay vessel dues at the rate of :
- inbound : € 0.088 per cu.m.
 - outbound : € 0.088 per cu.m.

(1) Voir en annexe les conditions d'attribution de la qualité de ligne régulière ou de service commun.

(1) See annex for conditions governing designation as regular line or jointly-operated service.

(2) Voir en annexe les conditions d'attribution de la qualité de ligne spécialisée

(2) See annex for conditions governing designation as a specialised line.

1.14. Les navires justifiant l'apport de marchandises diverses (de type 12) au tramping pour rechargement sur navire-mère dans un port européen, ou inversement, acquittent la redevance sur le navire au taux réduit de :

- entrée : 0,240 €/m³
- sortie : 0,240 €/m³

1.14. Vessels demonstrating carriage of general cargo (type 12) for tramping, supplying a mother ship in a European port, or the reverse, shall pay NRT dues at the reduced rate of :

- inbound : € 0.240 per cu.m.
- outbound : € 0.240 per cu.m.

1.15. Pour les navires autres que les navires de lignes régulières ou de lignes spécialisées, le volume V du navire servant de base au calcul de l'article 1^{er} sera réduit par application du coefficient multiplicateur suivant :

1.15. For ships excluding regular or specialised liners, the geometric volume V used to determine dues as shown in Article 1 above will be reduced by applying following ratios :

1.15.1. Navire de volume < 9 000 m³ : coefficient Te/6

1.15.1. Ships with a volume < 9,000 cu.m.: ratio D/6

1.15.2. Navires de type 3, 5 et 6 d'un volume V supérieur à 80 000 m³ : coefficient 11/Te. Le volume réduit résultant est plafonné à 120 000 m³.

1.15.2. Ships of types 3, 5, 6 with a volume V greater than 80,000 cu.m.: ratio 11/D. The resulting lesser volume is subject to a ceiling of 120,000 cu.m.

1.15.3. Navires de type 6 à la sortie de volume inférieur à 80 000 m³ et chargeant à Rouen plus de 33 000 t de marchandises : coefficient 11/Te.

1.15.3. Vessels of type 6 outbound with a volume of less than 80,000 cu. m. and loading more than 33,000 metric tonnes of goods in Rouen: ratio 11/D.

Pour l'application des articles 1.15.1, 1.15.2 et 1.15.3, Te est le tirant d'eau maximum d'été, exprimé en mètres, arrondi au décimètre. Les coefficients multiplicateurs Te/6 et 11/Te, sont arrondis à la 3^{ème} décimale, arrondis au millième supérieur si le chiffre des dix millièmes est supérieur ou égal à 5.

For the purposes of the implementation of Articles 1.15.1, 1.15.2 and 1.15.3, D is the maximum summer draught expressed in metres rounded to the nearest decimetre. The 3rd decimal of the multipliers D/6 and 11/D are rounded up if the 4th decimal is 5 or more.

Le volume retenu pour le calcul de la redevance ne sera jamais supérieur au volume géométrique calculé avant l'application des coefficients multiplicateurs.

The volume used for the calculation of the dues payable can in no circumstances be greater than the geometric volume calculated prior to the application of the multipliers.

1.16. Les dragues et les navires transportant des granulats (sables, graviers, cailloux) bénéficient d'un abattement de 40 % sur le taux de base des navires de type 6.2.

1.16. Dredgers and aggregate carriers (sand, gravel, stones) will be charged the type 6.2 base rate less a 40% discount

1.17. Un navire de ligne régulière qui au cours de la même escale effectue plusieurs mouvements dans le port et des opérations commerciales successives aux postes d'au moins 3 terminaux différents, bénéficie d'un abattement supplémentaire de 40 %. Cet abattement est applicable au montant obtenu après application des articles 2, 3 et 4 ci-après.

1.17. A further 40% discount shall be applied to regular liners which 3 or more berths are used in at least 3 different terminals during a single call. This discount is applied to the amounts determined under the terms of Articles 2, 3 and 4 above.

1.18. Les navires transportant des marchandises ou des passagers successivement embarqués et débarqués d'un point à un autre de la circonscription du Grand Port Maritime de Rouen sont soumis à une redevance unique de 0,097 €/m³. Cette redevance est perçue au débarquement des marchandises ou des passagers. Aucune des modulations prévues aux articles 1 à 4 n'est applicable.

1.18. Ships carrying goods or passengers successively loaded or unloaded from between two points within the district of the Port of Rouen Authority are liable for single dues of € 0.097 per cu.m., which are collected at the time of unloading goods or passengers. None of the discounts provided for in Articles 1 to 4 inclusive applies to such vessels.

1.19. Nonobstant les arrondis prévus à l'article 1er (caractéristiques du navire), tous les coefficients intermédiaires prévus pour les calculs des réductions de la Section I, sont arrondis à la 3^{ème} décimale, arrondis au millième supérieur lorsque le chiffre des dix millièmes est supérieur ou égal à 5.

1.19. . Notwithstanding the decimal rounding rules set out in Article 1 (vessel characteristics) all intermediate calculations based on discount ratios provided for in Section 1 shall be expressed in three decimals, being rounded up when the fourth decimal is 5 or greater.

(1) Voir en annexe les conditions d'attribution de la qualité de ligne régulière ou de service commun.

(1) See annex for conditions governing designation as regular line or jointly-operated service.

(2) Voir en annexe les conditions d'attribution de la qualité de ligne spécialisée

(2) See annex for conditions governing designation as a specialised line.

■ ARTICLE 2 - MODULATIONS EN FONCTION DU RAPPORT ENTRE LE TONNAGE DES MARCHANDISES MANUTENTIONNEES ET LA CAPACITE DU NAVIRE en application des dispositions de l'article R 5321-24 du Code des Transports

■ ARTICLE 2 - DISCOUNTS ACCORDING TO THE RATIO BETWEEN CARGO TONNAGE HANDLED AND VESSEL CAPACITY pursuant to the provisions of Article 5321-24 of the "Code des Transports" (French Code of Transport)

Lorsque le rapport T/nV entre le nombre de tonnes brutes (T) de marchandises débarquées, embarquées ou transbordées et le produit par un coefficient (n), défini ci-après, du volume (V) calculé comme indiqué à l'article R.5321-20 du Code des Transports et sans application du coefficient réducteur prévu à l'article 1.15 est égal ou inférieur au taux ci-après, le tarif d'entrée ou le tarif de sortie est réduit dans les proportions suivantes:

When the ratio T: nV of the number of gross tons (T) of landed, shipped or transhipped goods to the product of a coefficient (n), defined below, times the volume (V), calculated as provided in Article R-5321-20 of the "Code des Transports" (French Code of Transport) and without applying the reduced ratio provided for in Article 1.15 above, is equal to, or less than, the rate given below, the entry or exit tariff shall be reduced in the following proportions:

Rapport T/nV Ratio T: nV	Réductions/Discounts			
	Types 3, 5 et 6 Types 3,5 and 6		Types 4 7 et 12	Types 2, 8, 9 et 10
	Volume V <80 000 m3	Volume V >80 000 m3	Types 4 7 and 12	Types 2, 8, 9 and 10
	T/2,5 V	T/4 V	T/1,7 V	T/V
Rapport inférieur ou égal à 0,133 <i>Ratio 0.133 or less</i>	10 %	10 %	10 %	10 %
Rapport inférieur ou égal à 0,110 <i>Ratio 0.110 or less</i>	20 %	15 %	20 %	20 %
Rapport inférieur ou égal à 0,090 <i>Ratio 0.090 or less</i>	30 %	15 %	30 %	30 %
Rapport inférieur ou égal à 0,067 <i>Ratio 0.067 or less</i>	40 %	20 %	30 %	35 %
Rapport inférieur ou égal à 0,050 <i>Ratio 0.050 or less</i>	55 %	30 %	50 %	50 %
Rapport inférieur ou égal à 0,025 <i>Ratio 0.0250 or less</i>	60 %	30 %	60 %	65 %
Rapport inférieur ou égal à 0,010 <i>Ratio 0.010 or less</i>	80 %	30 %	80 %	85 %
Rapport inférieur ou égal à 0,002 <i>Ratio 0.002 or less</i>	90 %	90 %	90 %	90 %

NB: Les rapports et le montant de la réduction sont arrondis à trois décimales, arrondis au 1/1000^{ème} supérieur si le chiffre des 10 000^{ème} est supérieur ou égal à 5.

NB: Ratios and discount amounts are rounded to three decimal figures: the third figure is rounded up to the nearest 1/1000th if the fourth is equal to or greater than 5.

ARTICLE 3- MODULATIONS EN FONCTION DE LA FREQUENCE DES ESCALES en application des dispositions de l'article R 5321-24 du Code des Transports.

3.1.1. Pour les navires de lignes régulières (1) mis à la disposition du public selon un itinéraire et un horaire fixés à l'avance, les taux de la redevance sur le navire (applicables à partir de la 4^{ème} touchée avec effet rétroactif dès la première touchée) font l'objet des modulations suivantes en fonction du nombre N d'escales de la ligne par semestre :

4 ≤ N ≤ 8 escales/semestre.....	Abattement de 7,5%
9 ≤ N ≤ 11 escales/semestre.....	Abattement de 15%
12 ≤ N ≤ 16 escales/semestre.....	Abattement de 25%
17 ≤ N ≤ 24 escales/semestre.....	Abattement de 40%
25 ≤ N ≤ 37 escales/semestre.....	Abattement de 50%
38 ≤ N ≤ 54 escales/semestre.....	Abattement de 55%
55 ≤ N ≤ 74 escales/semestre.....	Abattement de 60%
75 ≤ N ≤ 124 escales/semestre.....	Abattement de 65%
125 ≤ N ≤ 249 escales/semestre.....	Abattement de 70%
250 ≤ N escales/semestre.....	Abattement de 75%

A la création de la ligne, à partir de la 4^{ème} touchée avec effet rétroactif dès la première touchée : modulation correspondant au nombre d'escales estimé semestriellement en affectant la durée écoulée entre la 1^{ère} et la 4^{ème} escale d'un coefficient prorata temporis. Lors de la transformation d'une ligne spécialisée en ligne régulière cette modulation est appliquée dès la première escale suivant la date où le statut de ligne régulière a été accordé.

Semestres suivants : modulation correspondant au nombre d'escales réalisé au cours du semestre précédent (au prorata pour le semestre qui suit le semestre de création). Toutefois, le taux sera immédiatement ajusté à la hausse ou à la baisse, en cas de modification significative du service offert (nombre de touchées en baisse, création ou arrêt d'un service commun....).

La qualité de ligne régulière doit être agréée par l'Administration des Douanes. Elle tombe automatiquement si la ligne n'a pas effectué 4 escales au moins à Rouen au cours du semestre. Pour bénéficier à nouveau de cette qualité, il sera nécessaire d'établir une nouvelle demande d'ouverture lors du retour de la ligne régulière. Les escales maritimes par navire escalant directement ou par navires feeders sont seules prises en compte.

3.1.2. Pour les lignes spécialisées de transport de marchandises diverses (2).

Les taux de la taxe sur le navire font l'objet des modulations suivantes en fonction du nombre N d'escales du service par semestre :

N ≤ 4 escales/semestre	Pas d'abattement
5 ≤ N ≤ 9 escales/semestre	Abattement de 15 %
10 ≤ N ≤ 15 escales/semestre	Abattement de 22,5 %
à partir de la 16 ^{ème} escale/semestre	Abattement de 30 %

L'abattement appliqué pendant un semestre correspond au nombre d'escales réalisé au cours du semestre précédent. Toutefois, le taux sera immédiatement ajusté à la hausse ou à la baisse, en cas de modification significative du service offert.

(1) Voir en annexe les conditions d'attribution de la qualité de ligne régulière ou de service commun.

(2) Voir en annexe les conditions d'attribution de la qualité de ligne spécialisée

ARTICLE 3- ADJUSTMENTS IN ACCORDANCE WITH THE FREQUENCY OF CALLS AT ROUEN pursuant to the provisions of Article R 5321-24 of the "Code des Transports" (French Code of Transport)

3.1.1. For vessels of regular lines (1) available to the public following a previously defined route and schedule, the following discounts are applied to ship dues according to the number of departures of the line per half-year (applicable at the 4th calls with retroactive effect to the 1st call) :

4 ≤ N ≤ 8 calls per half-year	7.5% discount
9 ≤ N ≤ 11 calls per half-year.....	15% discount
12 ≤ N ≤ 16 calls per half-year.....	25% discount
17 ≤ N ≤ 24 calls per half-year.....	40% discount
25 ≤ N ≤ 37 calls per half-year.....	50% discount
38 ≤ N ≤ 54 calls per half-year.....	55% discount
55 ≤ N ≤ 74 calls per half-year.....	60% discount
75 ≤ N ≤ 124 calls per half-year.....	65% discount
125 ≤ N ≤ 249 calls per half-year.....	70% discount
250 ≤ N calls per half-year.....	75% discount

At the time of the creation of the line, from the fourth call at the port on, but with retroactive effect to the first call, the tariff is adjusted to take account of the estimated number of calls per half-year, applying to the duration elapsing between the first and fourth calls an adjustment prorated for time. Where a specialised line is converted to a regular line this adjustment is applied from the first call which follows the date on which the status of regular line was granted.

Following half-years : the discount rate corresponds to the number of calls made in the previous half-year (prorated for the half-year following the initial half-year). However, the reduced rate is immediately adjusted up or down in the event of a significant change in the regular service (reduced number of number of calls, creation or halting of a jointly-operated service, etc..).

Status as a regular line must be approved by the Customs Authorities. This ceases automatically to apply if the line has not made at least four calls at Rouen during the half-year. In order to renew the qualification, a new application should be filed when the regular line returns to the port of Rouen. Only direct maritime calls and feeder calls are taken into account.

3.1.2. For vessels of specialised lines (2).

The following discounts are applied to ship dues according to the number of departures of the line per half-year:

	<u>Discount</u>
N ≤ 4 calls per half-year	0%
5 ≤ N ≤ 9 calls per half-year	15%
10 ≤ N ≤ 15 calls per half-year	22.5%
From the 16 th call per half-year upwards	30%

The discount rate applied in any half-year corresponds to the number of calls made in the previous half-year. However, the reduced rate is immediately adjusted up or down in the event of a significant change in the specialised service.

(1) See annex for conditions governing designation as regular line or jointly-operated service.

(2) See annex for conditions governing designation as a specialised line.

Pour bénéficier des abattements prévus, les lignes spécialisées doivent justifier de la régularité des escales au cours des 6 mois précédents. Il n'est procédé à aucune rétroactivité.

La qualité de ligne spécialisée doit être agréée par le Grand Port Maritime de Rouen. Elle tombe automatiquement si la ligne spécialisée n'a pas effectué au moins 5 escales au cours du semestre. Pour bénéficier à nouveau de cette qualité, il sera nécessaire d'établir une nouvelle demande d'ouverture lors du retour de la ligne spécialisée.

3.2. Pour les navires qui, sans appartenir à des lignes régulières ou à des lignes spécialisées, fréquentent assidûment le Port de Rouen, les taux de la redevance sur le navire font l'objet des modulations suivantes, en fonction du type de navire et du nombre d'escales du même navire au cours de l'année civile :

Pour les types 6 et 12 :

- à partir de la 10^{ème} escale abatement de 15 %.

Pour les types 3, 4 et 5 :

- à partir de la 20^{ème} escale abatement de 15 %.

3.3. Les modulations prévues au présent article 3 ne peuvent se cumuler avec celles mentionnées à l'article 2. Lorsque le redevable satisfait également aux conditions dudit article 2, il bénéficie de la modulation la plus favorable.

3.4. Pour l'activité croisière, un même armement bénéficie d'une modulation en fonction du nombre d'escales de ses navires au cours de l'année civile :

- 1 ^{ère} escale :	Pas d'abattement
- 2 ^{ème} escale et 3 ^{ème} escale	Abatement de 25 %.
- 4 ^{ème} escale et suivantes :	Abatement de 50 %

Un abattement supplémentaire de 20 % s'applique à la sortie en cas d'une double escale Rouen Amont-Quais en Seine de Honfleur. Cet abattement est calculé sur le montant obtenu après mise en œuvre des abattements ci-dessus.

Pour les navires transportant des passagers effectuant une double escale Rouen-Honfleur ou inversement, les droits de port sont payés à l'entrée au 1^{er} poste touché et à la sortie au dernier poste touché.

■ ARTICLE 4 – ABATTEMENT SUPPLEMENTAIRE ACCORDE A CERTAINES LIGNES REGULIERES NOUVELLES

Un abattement supplémentaire du taux de base, dans la limite de 50 %, peut-être accordé pendant une durée maximum d'un an aux navires d'une ligne régulière agréée par les Douanes, nouvellement créée sur un secteur géographique non encore desservi depuis ou vers Rouen, ou contribuant significativement au développement sur un secteur géographique déjà desservi et qui garantit une régularité d'au minimum 1 touchée par mois. Il est cumulable avec le plus avantageux des abattements prévus aux articles 2 et 3 ci-dessus.

Cet abattement est subordonné à la présentation à l'Administration des Douanes d'une attestation délivrée par le Grand Port Maritime de Rouen. Au-delà de la période considérée, le régime général est seul appliqué.

■ ARTICLE 5 – SANS OBJET

To be granted discounts, lines must provide evidence of regular calls during the six preceding months. There is no backdating.

Status as specialised line must be approved by the Rouen Port Authority. It is automatically null and void if the specialised line has not made at least five calls at the Port during the half-year. In order to renew the qualification, a new application should be filed when the specialised line returns to the Port of Rouen.

3.2. For Types 6 and 12 which, although not belonging to regular or specialised lines, regularly call at the Port of Rouen, the following discount is applied to dues on vessels according to the number of port calls by the same vessel during a calendar year:

For types 6 and 12:

- 10th call and above discount of 15%

For types 3, 4 and 5:

- 20th call and above discount of 15%

3.3. The discounts under the present Article 3 are not cumulative to those provided for in Article 2 above. Those liable for dues under both Article 2 and Article 3 shall be granted the most favourable discount of the two.

3.4. Cruise shipowners are entitled to discounts based on the number of calls made by their ships in a calendar year:

- 1 st call:	No discount
- 2 nd and 3 rd calls:	discount of 25%
- 4 th call above:	discount of 50%

Cruise liners using berths at Rouen and Quai en Seine de Honfleur during a single call will be granted an extra outbound 20% discount calculated on the remaining rate as determined above.

In the case of passenger vessels making a double call at Rouen and Honfleur or vice versa, the port dues are paid on arrival at the first berth and on leaving the last berth.

■ ARTICLE 4 – EXTRA DISCOUNTS GRANTED TO CERTAIN NEW REGULAR LINES

An extra discount on the base rate, not exceeding 50 %, may be granted for a maximum period of one year to ships on regular lines approved by the Customs Authorities where such lines have been recently created in a geographical area not hitherto served by regular lines to/from Rouen, or where they make a significant contribution to the development of a geographical already served, and which guarantee regular calls of at least one per month. It may be added to the most favourable of the discounts provided for in Articles 2 and 3 above.

The discount is dependent on submission to Customs of a certificate issued by Rouen Port Authority. On expiry of the abovementioned period, the general system of dues shall apply.

■ ARTICLE 5 – NOT APPLICABLE

SECTION II – REDEVANCE “DECHETS D’EXPLOITATION DES NAVIRES” FEES CHARGED FOR « SHIP GENERATED WASTE »

■ ARTICLE 6 – CONDITIONS D’APPLICATION DE LA REDEVANCE SUR LES DECHETS D’EXPLOITATION DES NAVIRES prévue aux articles R 5321-37 et R 5321-38 du Code des Transports

En application de la Directive 2000/59/CE du Parlement Européen et du Conseil du 27 novembre 2000 transposée par la loi n°2001-43 du 16 janvier 2001, et du décret du 29 juin 2001 modifiant le Code des Ports Maritimes, il sera perçu sur tout navire de commerce débarquant, embarquant ou transbordant des passagers ou des marchandises dans la circonscription du Grand Port Maritime de Rouen, en sus des redevances prévues au tarif des droits de port en vigueur, des redevances dites « redevances déchets ».

Les redevances « déchets » s’appliquent à tous les navires, y compris les navires sur lest. Elles sont déterminées en fonction du volume géométrique du navire V (1) calculé comme indiqué à l’article R-5321-20 du Code des Transports. Elles peuvent se cumuler.

Les redevances sont à charge de l’armateur. Elles sont acquittées à la sortie.

Les navires de guerre sont exonérés des redevances “déchets”.

1. Redevance s’appliquant aux navires qui déposent leurs déchets d’exploitation solides (déchets ménagers...) en bénéficiant de la prestation de collecte des déchets assurée par le Grand Port Maritime de Rouen :

Pour mémoire.

2. Redevance s’appliquant aux navires qui ne déposent pas tous leurs déchets d’exploitation :

tarif de 0,0023 €/m³

Sont exonérés de la redevance 2 prévue à l’article 6.2 :

- les navires qui déposent la totalité de leurs déchets d’exploitation au Port de Rouen
- les navires mentionnés à l’article 1.6. du tarif des droits de port,
- les navires de ligne régulière dont l’armateur prouvera qu’il a contracté le dépôt des déchets dans un autre port de l’Union Européenne par la présentation d’un certificat de dépôt

Aucune des modulations prévues aux articles 1, 2, 3 et 4 du présent tarif des droits de port ne sont applicables aux redevances déchets.

Le minimum et le seuil de perception spécifiques aux redevances « déchets » des navires sont fixés à 8,14 € par déclaration.

1) Le volume V est établi par la formule ci-après :

$V = L \times b \times Te$
dans laquelle V est exprimé en mètre cube, L, b, Te représentent respectivement la longueur hors tout du navire, sa largeur maximale et son tirant d’eau maximum d’été, et sont exprimés en mètres et décimètres (arrondis au dixième supérieur lorsque le chiffre des centimètres est égal ou supérieur à 5 et au dixième inférieur lorsque ce chiffre est inférieur à 5).

La valeur du tirant d’eau maximum du navire prise en compte pour l’application de la formule ci-dessus ne peut, en aucun cas, être inférieure à une valeur théorique égale à $0,14 \times \sqrt{L \times b}$ (L et b étant respectivement la longueur hors tout et la largeur maximale du navire).

■ ARTICLE 6 – CONDITIONS GOVERNING THE APPLICATION OF DUES PAYABLE ON SHIP-GENERATED WASTE as provided in Articles R.5321-37 and R.5321-38 of the French Code of the “Code des Transports” (French Code of Transport)

Pursuant to Directive 2000/59/EC of the European Parliament and of the Council of 27 November 2000 as embodied in French law 2001-43 of 16 January 2001, and the government decree of 29 June 2001 amending the « Code des Ports Maritimes » (French Code of Maritime Port Law), so-called « waste fees » shall be charged to all commercial vessels disembarking, embarking or transshipping passengers or goods within the district of the Rouen Port Authority, such amounts being additional to port dues at the applicable rate.

« Waste fees » apply to all craft, including ships in ballast. The amounts payable shall be determined on the basis of the geometrical volume of the ship V (1) calculated according to Article R-5321-20 of the French Code of Transport. Amounts may be cumulative.

Dues are payable by the owner. They are paid on departure.

Warships are exempted from waste fees.

1. Fees charged to ships delivering their solid self-generated waste (household waste, etc...) and benefiting from direct waste reception service provided by Rouen Port Authority :

For information.

2. Fees charged to ships not delivering the entirety of their self-generated waste :

Rate of 0.0023 € per cubic metre

The following are exempted from fees of type 2 as provided in Article 6.2 :

- Ships delivering the totality of their self-generated waste in Rouen Port,
- Ships to which reference is made in Article 1.6 of the Port Dues Tariff,
- Ships on regular lines whose owner can provide proof of a waste delivery contract with another port in the European Union by means of the production of a waste reception certificate.

None of the adjustments for which Articles 1, 2, 3 and 4 of the present Port Dues Tariff are applicable to fees charged for ship-generated waste.

The minimum threshold for the charging of fees specific to ship-generated waste is set at € 8.14 per declaration.

(1) Volume V is determined to the following formula:

$V = L \times b \times D$
where V is expressed in cubic metres, L, b and D mean respectively the vessel’s overall length, breadth extreme and maximum summer draught expressed in metres and decimetres (rounded up to the next decimetre when the centimetre figure is equal to or greater than 5, and down to the next decimetre when the figure is less than 5).

The vessel’s maximum draught used for applying the above formula may in no case be lower than a theoretical value equal to $0.14 \times \sqrt{L \times b}$ (L and b being the respective overall length and breadth extreme of the vessel).

SECTION III – REDEVANCE SUR LES MARCHANDISES DUES PAYABLES ON GOODS

■ ARTICLE 7 – CONDITIONS D'APPLICATION DE LA REDEVANCE SUR LES MARCHANDISES prévue aux articles R 5321-30 à R 5321-33 du Code des Transports.

7.1. Il est perçu sur les marchandises débarquées, embarquées ou transbordées, dans la circonscription du Grand Port Maritime de Rouen, une redevance soit au poids soit à l'unité déterminée par application des taux indiqués au tableau ci-après :

7.2. Nomenclature NST2007

Conformément au Règlement (CE) n° 1304/2007 de la Commission du 7 novembre 2007 portant modification de la directive 95/64/CE du Conseil, du règlement (CE) n° 1172/98 du Conseil, des règlements (CE) n° 91/2003 et (CE) n° 1365/2006 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne l'établissement de la NST 2007 comme nomenclature unique pour les biens transportés dans certains modes de transport, le tableau des redevances sur les marchandises est désormais présenté selon cette nomenclature. Certains produits ont fait l'objet de déclinaisons à un niveau de détail plus important (4 niveaux de subdivisions), permettant ainsi une exploitation des statistiques plus aisées.

Modalités de tarification des produits:

- La tarification de la division est toujours plus élevée que celle des groupes inférieurs.
- La tarification des groupes est toujours plus élevée que celle des catégories CPA 2008 inférieures.
- La tarification des catégories CPA 2008 est toujours plus élevée que celle des sous-catégories CPA 2008 inférieures.

Modalités de tarification des produits non référencés:

- Si un produit n'est pas référencé au niveau de la sous-catégorie CPA 2008, le tarif applicable est celui de la Catégorie CPA 2008 immédiatement supérieure.
- Si un produit n'est pas référencé au niveau de la catégorie CPA 2008, le tarif applicable est celui du groupe immédiatement supérieur.
- Si un produit n'est pas référencé au niveau du groupe, le tarif applicable est celui de la division immédiatement supérieure

■ ARTICLE 7 – CONDITIONS GOVERNING THE APPLICATION OF DUES PAYABLE ON GOODS as provided in Articles R.5321-30 to R.5321-33 of the French Code of the "Code des Transports" (French Code of Transport)

7.1. Dues are collected on goods unloaded, loaded or transhipped within the district of the Rouen Port Authority, based upon the tonnage of said goods or on units determined under the provisions of the NST code and applying the following :

7.2. Classification NST2007

According to Regulation (EC) N° 1304/2007 of the Commission dated 7 November 2007 amending Directive 95/64/EC of the Council, Regulation (EC) N° 1172/98 of the Council, Regulations (EC) N° 91/2003 and (EC) N° 1365/2006 of the European Parliament and of the Council as regards the establishment of NST 2007 as the unique classification for goods transported in certain transport modes, the presentation of the fee schedule on goods is now based on this nomenclature. Some products are covered by variations at a greater level of detail (four subdivision levels), thus allowing an easier use of statistics.

Modalities of product rates:

- The rate of the division is always higher than that of the lower groups.
- The rates of the groups are always higher than those of the lower CPA 2008 categories.
- The rates of CPA 2008 categories are always higher than those of lower CPA 2008 subcategories.

Modalities of rates of products without reference:

- If a product is not referenced in a CPA 2008 Sub-category, the applicable rate is the CPA 2008 category immediately above.
- If a product is not listed in a CPA 2008 category, the applicable rate shall be that of the next higher group.
- If a product is not referenced at the group level, the applicable rate is that of the next higher division.

I – REDEVANCE AU POIDS BRUT (en €t)

I – DUES BASED ON GROSS WEIGHT (€per tonne)

				(€/t)		
NST2007 Division	NST2007 Groupe	Position / Cat. CPA2008	Sous-Catégorie CPA2008	Libellé NST2007	Débarquement	Embarquement ou transbordement
01				Produits de l'agriculture, de la chasse et de la forêt; poissons et autres produits de la pêche	1,413	1,413
	01.1			Céréales	0,668	0,392
		01.11.1	01.11.11	Blé dur	0,668	0,392
			01.11.12	Blé, à l'exclusion du blé dur	0,668	0,392
		01.11.2	01.11.20	Maïs	0,668	0,392
		01.11.3		Orge, seigle et avoine	0,668	0,392
		01.11.4		Sorgho, millet et autres céréales	0,668	0,392
		01.12.1	01.12.10	Riz, non décortiqué	0,668	0,392
	01.2			Pommes de terre	0,926	0,926
	01.3			Betteraves à sucre	0,926	0,926
	01.4			Autres légumes et fruits frais	0,926	0,926
		01.26.9	01.26.90	Autres fruits oléagineux	0,877	0,761
	01.5			Produits sylvicoles et de l'exploitation forestière	0,926	0,926
		02.20.1	02.20.11	Grumes de conifères	0,573	0,573
			02.20.12	Grumes de feuillus, à l'exclusion des bois tropicaux	0,573	0,573
			02.20.13	Grumes de bois tropicaux	0,886	0,758
			02.20.14	Bois de chauffage	0,573	0,573
			02.30.20	Liège naturel, brut ou simplement préparé	0,886	0,758
	01.6			Plantes et fleurs vivantes	0,926	0,926
	01.7			Autres matières d'origine végétale	1,413	1,413
		01.11.5		Paille et balles de céréales	0,877	0,761
		01.11.8		Fèves de soja, arachides et graines de coton	0,877	0,761
		01.11.9		Autres oléagineux	0,877	0,761
		01.16.1		Plantes textiles	0,926	0,926
		01.19.1		Plantes fourragères	0,877	0,761
		01.19.3		Semences de betteraves et de plantes fourragères, autres produits végétaux bruts	0,926	0,926
		01.27.1	01.27.14	Cacao en fèves	0,926	0,926
		01.28.2	01.28.20	Houblon en cônes	0,903	0,785
		01.28.3		Plantes utilisées principalement en parfumerie, en pharmacie ou à des fins insecticides, fongicides ou similaires	0,926	0,926
		01.29.1		Caoutchouc naturel brut	0,926	0,926
		01.29.3		Matières premières végétales utilisées principalement pour la vannerie, le rembourrage, la teinture ou le tannage	0,926	0,926
	01.8			Animaux vivants	Redevance à l'unité	Redevance à l'unité
	01.9			Lait brut de vache, brebis et chèvre	0,926	0,926
	01.A			Autres matières premières d'origine animale	0,926	0,926
	01.B			Produits de la pêche et de l'aquaculture	0,926	0,926
02				Houille et lignite; pétrole brut et gaz naturel	0,660	0,664
	02.1			Houille et lignite	0,506	0,316
		05.10.1	05.10.10	Houille	0,506	0,316
		05.20.1	05.20.10	Lignite	0,506	0,316
	02.2			Pétrole brut	0,660	0,421
		06.10.1	06.10.10	Huiles brutes de pétrole ou de minéraux bitumineux	0,660	0,421
		06.10.2	06.10.20	Sables et schistes bitumineux	0,664	0,664
	02.3			Gaz naturel	0,660	0,421
		06.10.2	06.20.10	Gaz naturel, liquéfié ou gazeux	0,660	0,421
03				Minerais métalliques et autres produits d'extraction; tourbe; minerais d'uranium et de thorium	0,875	0,664
	03.1			Minerais de fer	0,875	0,580
	03.2			Minerais de métaux non ferreux (hors uranium et thorium)	0,875	0,580
	03.3			Minéraux (bruts) pour l'industrie chimique et engrais naturels	0,664	0,664
		08.91.1	08.91.11	Phosphates de calcium naturel ou phosphates aluminés	0,584	0,332
	03.4			Sel	0,372	0,446
		08.93.1	08.93.10	Sel et chlorure de sodium pur ; eau de mer	0,372	0,446
	03.5			Pierre, sables, graviers, argiles, tourbe et autres produits d'extraction n.c.a.	0,352	0,250
		08.12.1	08.12.11	Sables naturels	0,352	0,250
			08.12.12	Granulats, roches concassées ; cailloux et graviers	0,352	0,250
			08.12.13	Mélanges de laitiers et de déchets industriels similaires, comprenant ou non des cailloux, graviers, galets et silex pour utilisation dans la construction	0,446	0,446
		08.12.2	08.12.21	Kaolin et autres argiles kaoliniques	0,446	0,446
			08.12.22	Autres argiles, andalousite, cyanite, sillimanite ; mullite ; chamottes ou terres de dinas	0,446	0,446
		08.92.1	08.92.10	Tourbe	0,446	0,446
		08.99.2	08.99.29	Autres minéraux	0,446	0,446

					(€/t)	
NST2007 Division	NST2007 Groupe	Position / Cat. CPA2008	Sous-Catégorie CPA2008	Libellé NST2007	Débarquement	Embarquement ou transbordement
04				Produits alimentaires, boissons et tabac	1,413	1,413
	04.1			Viandes, peaux et produits à base de viandes	0,926	0,926
		10.13.1	10.13.16	Farines, poudres et pellets de viandes, impropres à l'alimentation humaine ; cretons	0,877	0,761
	04.2			Poissons et produits de la pêche, préparés	0,926	0,926
		10.20.4	10.20.41	Farines, poudres et pellets de poissons, crustacés, mollusques ou autres invertébrés aquatiques, impropres à l'alimentation humaine	0,877	0,761
	04.3			Produits à base de fruits et de légumes, préparés	0,903	0,785
		10.39.1	10.39.13	Légumes déshydratés	0,926	0,926
		10.39.1	10.39.18	Fruits et légumes (à l'exclusion des pommes de terre) conservés dans le vinaigre	1,413	1,413
		10.39.2	10.39.23	Fruits à coque grillés, salés ou autrement préparés	1,413	1,413
		10.39.2	10.39.25	Autres conserves et préparations à base de fruits	0,926	0,926
		10.39.3	10.39.30	Déchets et sous-produits de fruits et légumes	0,877	0,761
	04.4			Huiles, tourteaux et corps gras	0,877	0,761
		10.41		Huiles et graisses	0,877	0,761
	04.5			Produits laitiers et glaces	0,926	0,926
		10.51.5	10.51.53	Caséine	0,852	0,852
	04.6			Farines, céréales transformées, produits amylacés et aliments pour animaux	0,926	0,926
		10.61.2	10.61.21	Farine de blé	0,903	0,670
			10.61.22	Farines d'autres céréales	0,903	0,670
		10.61.3	10.61.31	Gruaux et semoules de blé	0,903	0,670
			10.61.32	Gruaux, semoules et pellets d'autres céréales n.c.a.	0,903	0,670
		10.61.4	10.61.40	Sons et autres résidus de meunerie	0,877	0,761
		10.62.1	10.62.11	Amidons ; inuline ; gluten de blé ; dextrines et autres amidons modifiés	0,852	0,852
			10.62.13	Glucose et sirop de glucose ; fructose et sirop de fructose ; sucre inverti ; sucres et sirops de sucre n.c.a.	0,852	0,852
			10.62.14	Huile de maïs	0,877	0,761
		10.62.2	10.62.20	Résidus d'amidonnerie	0,877	0,761
		10.91.1	10.91.10	Aliments pour animaux de ferme, à l'exclusion des fourrages déshydratés (luzerne)	0,877	0,761
		10.91.2	10.91.20	Fourrages déshydratés (luzerne)	0,877	0,761
		10.92.1	10.92.10	Aliments pour animaux de compagnie	0,877	0,761
	04.7			Boissons	0,926	0,926
		11.02.2	11.02.20	Lie de vin ; tartre	0,877	0,761
		11.05.2	11.05.20	Résidus de brasserie et de distillerie	0,877	0,761
		11.06.1	11.06.10	Malt, malt d'orge ou d'autres céréales, torréfié ou non	0,903	0,785
	04.8			Autres produits alimentaires n.c.a. et tabac manufacturé (hors messagerie ou groupage alimentaire)	1,413	1,413
		10.81.1	10.81.14	Mélasses	0,877	0,761
		10.81.1		Sucre de canne ou de betterave, brut ou raffiné ; mélasses	1,265	0,799
		10.81.2	10.81.20	Pulpe de betteraves, bagasses et autres résidus de sucrerie	0,877	0,761
		10.82.1		Cacao en masse, dégraissé ou non, beurre de cacao, cacao en poudre	0,926	0,926
		10.82.3	10.82.30	Coques, pellicules et autres résidus de cacao	0,877	0,761
		10.84.3	10.84.30	Sel de qualité alimentaire	0,664	0,664
05				Textiles et produits textiles, cuir et articles en cuir	1,846	1,485
	05.1			Produits de l'industrie textile	1,846	1,485
		13.10.1	13.10.10	Graisse de suint (y compris lanoline)	0,877	0,761
		13.10.2		Fibres textiles naturelles préparées	0,926	0,926
		13.10.3		Fibres artificielles ou synthétiques discontinues préparées	0,926	0,926
		13.10.9		Effilochés ; préparation de fibres textiles naturelles ; opérations sous-traitées intervenant dans la fabrication de fils textiles	0,926	0,926
		13.94.2	13.94.20	Chiffons, déchets de cordages et articles textiles usés	0,926	0,926
		13.99.1	13.99.19	Autres textiles et articles textiles n.c.a.	2,888	1,347
	05.2			Articles d'habillement et fourrures	1,846	1,485
		14.13.4	14.13.40	Fripes	0,926	0,926
	05.3			Cuirs, articles de voyages, chaussures	1,846	1,485
		15.12.1	15.12.12	Articles de voyage et de maroquinerie, en cuir naturel ou reconstitué, en feuilles plastiques, en matières textiles, en fibre vulcanisée ou en carton ; trousse de toilettes, nécessaires de couture, à habits ou à chaussures	1,846	1,198
		15.20.4	15.20.40	Parties de chaussures en cuir ; semelles intérieures amovibles, talonnettes et articles similaires ; guêtres, jambières et articles similaires, et leurs parties	1,846	1,198

				(€/t)		
NST2007 Division	NST2007 Groupe	Position / Cat. CPA2008	Sous-Catégorie CPA2008	Libellé NST2007	Débarquement	Embarquement ou transbordement
06				Bois et produits du bois et du liège (hormis les meubles); vannerie et sparterie; pâte à papier; papier et articles en papier, produits imprimés et supports enregistrés	2,888	1,347
	06.1			Produits du travail du bois et du liège (sauf meubles)	0,926	0,926
		16.10.1	16.10.10	Bois, sciés ou dédossés longitudinalement, tranchés ou déroulés, d'une épaisseur supérieure à 6 mm ; traverses de chemins de fer en bois, non traitées	0,886	0,758
		16.10.2	16.10.21	Bois profilés sur au moins une face (y compris lambris et lames à parquet, non assemblés, et moulures et baguettes)	0,886	0,758
		16.10.3	16.10.31	Bois bruts, peints, teints ou traités à la créosote ou avec d'autres produits de conservation	0,886	0,758
			16.10.32	Traverses de chemins de fer en bois, imprégnées	0,886	0,758
		16.2		Bois bruts ; traverses de chemins de fer en bois, imprégnées ou autrement traitées	2,888	1,347
		16.21.1	16.21.11	Bois contreplaqués, bois plaqués et bois stratifiés similaires, en bambou	1,363	0,910
			16.21.12	Autres bois contreplaqués, bois plaqués et bois stratifiés similaires	1,363	0,910
			16.21.13	Panneaux de particules et panneaux similaires en bois ou en autres matières ligneuses	1,363	0,910
			16.21.14	Panneaux de fibres de bois ou d'autres matières ligneuses	0,754	0,643
		16.21.2	16.21.21	Feuilles de placage, feuilles pour contreplaqués et pour autres bois sciés longitudinalement, tranchés ou déroulés, d'une épaisseur inférieure ou égale à 6 mm	0,886	0,758
		16.29.2	16.29.21	Liège naturel, écroûté ou simplement équarri, ou en cubes, plaques, feuilles ou bandes ; liège concassé, granulé ou pulvérisé ; déchets de liège	0,573	0,573
	06.2			Pâte à papier, papiers et cartons	2,888	1,347
		17.11.1		Pâtes de bois et d'autres matières fibreuses cellulosiques	0,460	0,564
		17.12	17.12.74	Papiers kraft (autres que ceux utilisés pour l'écriture, l'impression ou d'autres fins graphiques), couchés au kaolin ou à d'autres substances inorganiques	0,754	0,643
		17.12.1		Papier journal, papier à la main et autres papiers et cartons à usage graphique, ni couchés, ni enduits	0,653	0,316
		17.21.1	17.21.11	Carton ondulé, en rouleaux ou en feuilles	0,754	0,643
	06.3			Produits de l'édition, produits imprimés ou reproduits	2,888	1,347
		18.13.2	18.13.20	Plaques ou cylindres d'impression et autres supports d'impression	2,632	2,164
07				Coke et produits pétroliers raffinés	0,852	0,852
	07.1			Cokes et goudrons, agglomérés et combustibles solides similaires	0,852	0,852
		19.10.1	19.10.10	Cokes et semi-cokes de houille, de lignite ou de tourbe ; charbon de cornue	0,506	0,316
		19.10.2	19.10.20	Goudrons de houille, de lignite ou de tourbe ; autres goudrons minéraux	0,852	0,852
		19.10.3	19.10.30	Brai et coke de brai	0,852	0,852
		19.20.1		Briquettes, boulets et combustibles solides similaires	0,506	0,316
	07.2			Produits pétroliers raffinés liquides	0,660	0,421
		19.20.2	19.20.21	Essences pour moteurs, y compris essences d'aviation	0,660	0,421
			19.20.22	Carburéacteurs (de type essence)	0,660	0,421
			19.20.23	Huiles de pétrole légères, fractions légères n.c.a.	0,660	0,421
			19.20.24	Kérosène	0,660	0,421
			19.20.25	Carburéacteurs de type kérosène	0,660	0,421
			19.20.26	Gazoles	0,660	0,421
			19.20.27	Huiles de pétrole moyennes ; fractions moyennes n.c.a.	0,660	0,421
			19.20.28	Fiouls lourds n.c.a.	0,660	0,421
			19.20.28 a	Hydrocarbures semi-finis (Vacuum Gas Oil, hydrocrakate, gofinate)	0,593	0,421
			19.20.29	Huiles de pétrole lubrifiantes ; fractions lourdes n.c.a.	0,660	0,421
	07.3			Produits pétroliers raffinés gazeux, liquéfiés ou comprimés	0,660	0,421
		19.20.3	19.20.31	Butane et propane, liquéfiés	0,660	0,421
			19.20.32	Éthylène, propylène, butylène, butadiène et autres gaz de pétrole ou hydrocarbures gazeux, à l'exclusion du gaz naturel	0,660	0,421
	07.4			Produits pétroliers raffinés solides ou pâteux	0,660	0,421
		19.20.4	19.20.41	Vaseline ; paraffine ; cires de pétrole et autres	0,660	0,421
			19.20.42	Coke de pétrole ; bitume de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole	0,660	0,421

				(€/t)		
NST2007 Division	NST2007 Groupe	Position / Cat. CPA2008	Sous-Catégorie CPA2008	Libellé NST2007	Débarquement	Embarquement ou transbordement
08				Produits chimiques et fibres synthétiques; produits en caoutchouc ou en plastique; produits des industries nucléaires	2,888	1,485
	08.1			Produits chimiques minéraux de base	0,852	0,852
		20.13.6	20.13.66	Sulfure, à l'exclusion du soufre sublimé, précipité ou colloïdal	0,664	0,664
			20.13.67	Pyrites de fer grillées	0,875	0,580
			20.13.68	Quartz piézo-électrique ; autres pierres précieuses et semi-précieuses synthétiques ou reconstituées, brutes	1,846	1,485
		35.21.1	35.21.10	Gaz de houille, gaz à l'eau, gaz de gazogène et gaz similaires, autres que gaz de pétrole	0,660	0,421
	08.2			Produits chimiques organiques de base	0,852	0,852
		20.14.2	20.14.21	Alcools gras industriels	0,877	0,761
		20.14.3	20.14.31	Acides monocarboxyliques gras industriels ; huiles acides de raffinage	0,877	0,761
		20.14.7	20.14.72	Charbon de bois	0,926	0,926
	08.3			Produits azotés et engrais (hors engrais naturels)	0,875	0,580
		20.15		Engrais et composés azotés (liquides)	0,875	0,580
		20.15		Engrais et composés azotés (solides)	0,584	0,332
	08.4			Matières plastiques de base et caoutchouc synthétique primaire	0,852	0,852
		20.17.1	20.17.10	Caoutchouc synthétique sous formes primaires	0,926	0,926
	08.5			Produits pharmaceutiques et parachimiques, y inclus les pesticides et autres produits agrochimiques	0,852	0,852
		20.53.1	20.53.10	Huiles essentielles	0,926	0,926
		20.59.2	20.59.20	Graisses et huiles animales ou végétales modifiées chimiquement ; mélanges non comestibles de graisses et d'huiles animales ou végétales	0,877	0,761
		20.59.2	20.59.20	Graisses et huiles animales ou végétales modifiées chimiquement ; mélanges non comestibles de graisses et d'huiles animales ou végétales	2,888	1,347
		20.59.4	20.59.41	Lubrifiants spéciaux	0,660	0,421
	08.6			Produits en caoutchouc ou en plastique	2,888	1,347
		22.19.1	22.19.10	Caoutchouc régénéré sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes	0,926	0,926
		22.21		Produits en caoutchouc ou en plastique	0,852	0,852
		22.23.1	22.23.11	Revêtements en matières plastiques, en rouleaux ou en dalles	0,852	0,852
		22.29.2	22.29.21	Plaques, feuilles, bandes, rubans, pellicules et autres formes plates, auto-adhésifs, en matières plastiques, en rouleaux d'une largeur inférieure ou égale à 20 cm	0,852	0,852
		22.29.2	22.29.22	Autres plaques, feuilles, bandes, rubans, pellicules et autres formes plates, auto-adhésifs, en matières plastiques	0,852	0,852
09				Autres produits minéraux non métalliques	1,846	1,485
	09.1			Verre, verrerie, produits céramiques	1,846	1,485
	09.2			Ciments, chaux et plâtre	0,664	0,664
		23.51.1		Ciment	0,664	0,664
		23.52		Chaux et plâtre	0,664	0,664
	09.3			Autres matériaux de construction, manufacturés	1,846	1,485
		23.6		Ouvrages en béton, en ciment ou en plâtre	0,664	0,664
		23.91.1	23.91.11	Meules et articles similaires pour le travail des pierres, sans bâtis, et leurs parties, en pierres naturelles, en abrasifs naturels ou artificiels agglomérés ou en céramique	1,846	1,485
			23.91.12	Abrasifs en poudre ou en grains, appliqués sur produits textiles, papier ou carton	1,846	1,485
		23.99.1	23.99.11	Amiante travaillé en fibres ; mélanges à base d'amiante et de carbonate de magnésium ; ouvrages en ces mélanges ou en amiante ; garnitures de friction pour freins, embrayages ou similaires, non montées	1,846	1,485
			23.99.12	Ouvrages en asphalte ou en produits similaires	0,664	0,664
			23.99.13	Mélanges bitumineux à base de bitume et de matériaux pierreux naturels et artificiels, d'asphalte naturel ou de substances apparentées	0,660	0,421
			23.99.14	Graphites artificiel, colloïdal ou semi-colloïdal ; préparations à base de graphite ou d'autres carbones, sous forme de produits semi-finis	0,852	0,852
			23.99.15	Corindon artificiel	0,852	0,852
			23.99.19	Produits minéraux non métalliques n.c.a.	0,664	0,664

				(€/t)		
NST2007 Division	NST2007 Groupe	Position / Cat. CPA2008	Sous-Catégorie CPA2008	Libellé NST2007	Débarquement	Embarquement ou transbordement
10				Métaux de base; produits du travail des métaux, sauf machines et matériels	2,632	2,164
	10.1			Produits sidérurgiques et produits de la transformation de l'acier (hors tubes et tuyaux)	0,875	0,580
		24.10		Produits sidérurgiques de base et ferroalliages	0,875	0,580
		24.31		Barres étirées à froid	0,875	0,580
		24.32		Feuillards laminés à froid	0,875	0,580
		24.33		Produits formés à froid ou pliés	0,875	0,580
			24.33.30	Panneaux-sandwichs en tôle d'acier revêtue	1,846	1,198
		24.34		Fils tréfilés à froid	0,875	0,580
		42.12.1	42.12.10	Voies ferrées de surface et souterraines	0,875	0,580
	10.2			Métaux non ferreux et produits dérivés	0,875	0,852
		24		Autres produits minéraux non métalliques n.c.a.	0,875	0,580
		24.42.1	24.42.12	Oxyde d'aluminium, à l'exclusion du corindon artificiel	0,852	0,852
	10.3			Tubes et tuyaux	0,875	0,580
		24.20		Tubes, tuyaux, profilés creux et accessoires correspondants en acier	0,875	0,580
		24.51		Travaux de fonderie de fonte	0,875	0,580
		24.52		Travaux de fonderie d'acier	0,875	0,580
		42.21		Ouvrages et travaux de construction relatifs aux réseaux pour fluides	0,875	0,580
	10.4			Éléments en métal pour la construction	1,846	1,198
		25.1		Éléments en métal pour la construction	1,846	1,198
	10.5			Chaudières, quincaillerie, armes et munitions et autres articles manufacturés en métal	1,846	1,198
		25.29		Autres réservoirs, citernes et conteneurs métalliques	1,846	1,198
		25.7		Coutellerie, outillage et quincaillerie	1,846	1,198
		25.7	25.73.50	Moules ; châssis de moulage pour la fonderie ; carcasses ; modèles	2,632	2,164
		25.99.2	25.99.29	Autres articles en métaux communs n.c.a.	0,875	0,580
11				Machines et matériel, n.c.a.; machines de bureau et matériel informatique; machines et appareils électriques, n.c.a.; équipements de radio, télévision et communication; instruments médicaux, de précision et d'optique, montres, pendules et horloges	2,632	2,164
	11.1			Machines agricoles	2,632	2,164
		28.30		Machines agricoles et forestières	2,632	2,164
	11.2			Appareils domestiques n.c.a. (électroménager blanc)	2,632	2,164
		27.51.1		Réfrigérateurs et congélateurs ; lave-vaisselle et lave-linge ; couvertures chauffantes ; ventilateurs	2,632	2,164
		27.51.2		Autres appareils électroménagers n.c.a.	2,632	2,164
		27.51.3		Parties d'appareils électroménagers	2,632	2,164
		27.52.1		Appareils ménagers de cuisson et de chauffage, non électriques	1,846	1,198
			27.52.13	Générateurs et distributeurs d'air chaud n.c.a., en fer ou en acier, non électriques	2,888	1,347
			27.52.14	Chauffe-eau à accumulation ou instantanés, non électriques	2,632	2,164
		27.52.2	27.52.20	Parties d'appareils de cuisson ou de chauffage, non électriques	1,846	1,198
	11.3			Machines de bureau et matériel informatique	2,888	1,347
	11.4			Machines et appareils électriques n.c.a.	2,632	2,164
	11.5			Composants électroniques et appareils d'émission et de transmission	2,632	2,164
	11.6			Appareils de réception, enregistrement ou reproduction du son et de l'image (électroménager brun)	2,632	2,164
	11.7			Instruments médicaux, de précision, d'optique et d'horlogerie	2,632	2,164
		32.50.5	32.50.50	Autres articles utilisés à des fins médicales ou chirurgicales	0,852	0,852
	11.8			Autres machines, machines outils et pièces	2,632	2,164
12				Matériel de transport	2,632	2,164
	12.1			Produits de l'industrie automobile	2,632	2,164
	12.2			Autres matériels de transport	2,632	2,164
13				Meubles; autres produits manufacturés n.c.a.	2,888	1,347
	13.1			Meubles	2,888	1,347
	13.2			Autres articles manufacturés	2,888	1,347
14				Matières premières secondaires; déchets de voirie et autres déchets	1,846	1,485
	14.1			Ordures ménagères et déchets de voirie	0,852	0,852
		38.1		Ordures ménagères et déchets de voirie	0,852	0,852
	14.2			Autres déchets et matières premières secondaires	0,852	0,852
		38.11.5	38.11.51	Déchets de verre	1,846	1,485
			38.11.52	Déchets de papiers et cartons	0,460	0,564
			38.11.53	Pneumatiques usagés	0,653	0,316
			38.11.56	Déchets de matières textiles	0,926	0,926
			38.11.58	Déchets métalliques non dangereux	0,875	0,580
			38.11.59	Autres déchets recyclables non dangereux n.c.a. - Déchets et débris de bois, même agglomérés sous forme de bûches, briquettes ou sous formes simil. (à l'excl. des sciures et des boulettes)	0,573	0,573
		38.12.2	38.12.25	Huiles usagées	0,653	0,316
		38.21.4	38.21.40	Cendres et résidus issus de l'incinération des déchets	0,446	0,446
		38.32.2	38.32.21	Métaux précieux, sous forme de matières premières secondaires	0,664	0,664
			38.32.24	Nickel, sous forme de matière première secondaire	0,875	0,580
			38.32.25	Aluminium, sous forme de matière première secondaire	0,875	0,580
			38.32.29	Autres métaux, sous forme de matières premières secondaires	0,875	0,580
		38.32.3	38.32.31	Verre, sous forme de matière première secondaire	1,846	1,485
			38.32.32	Papier et carton, sous forme de matière première secondaire	0,460	0,564

					(€/t)	
NST2007 Division	NST2007 Groupe	Position / Cat. CPA2008	Sous-Catégorie CPA2008	Libellé NST2007	Débarquement	Embarquement ou transbordement
15				Courriers, colis	2,410	2,410
16				Équipement et matériel utilisés dans le transport de marchandises		
	16.1			Conteneurs et caisses mobiles en service, vides		
17				Marchandises transportées dans le cadre de déménagements (biens d'équipement ménager et mobilier de bureau); bagages et biens d'accompagnement des voyageurs; véhicules automobiles transportés pour réparation; autres biens non marchands, n.c.a.		Redevance à l'unité
18				Marchandises groupées: mélange de types de marchandises qui sont transportées ensemble		
19				Marchandises non identifiables; marchandises qui, pour une raison ou pour une autre, ne peuvent pas être identifiées et ne peuvent donc pas être classées dans l'un des groupes 1 à 16	2,410	2,410
20				Autres marchandises, n.c.a.	2,410	2,410

						(€/t)	
NST2007 Division	NST2007 Group	Position / Cat. CPA2008	Classification CPA2008	Description NST2007	Unloading	Loading or transhipment	
01				Products of agriculture, hunting, and forestry; fish and other fishing products	1,413	1,413	
	01.1			Cereals	0,668	0,392	
		01.11.1	01.11.11	Durum wheat	0,668	0,392	
			01.11.12	Wheat, except durum wheat	0,668	0,392	
		01.11.2	01.11.20	Maize	0,668	0,392	
		01.11.3		Barley, rye and oats	0,668	0,392	
		01.11.4		Sorghum, millet and other cereals	0,668	0,392	
		01.12.1	01.12.10	Rice, not husked	0,668	0,392	
	01.2			Potatoes	0,926	0,926	
	01.3			Sugar beet	0,926	0,926	
	01.4			Other fresh fruit and vegetables	0,926	0,926	
		01.26.9	01.26.90	Other oleaginous fruits	0,877	0,761	
	01.5			Products of forestry and logging	0,926	0,926	
		02.20.1	02.20.11	Logs of coniferous wood	0,573	0,573	
			02.20.12	Logs of non-coniferous wood, except tropical wood	0,573	0,573	
			02.20.13	Logs of tropical wood	0,886	0,758	
			02.20.14	Fuel wood	0,573	0,573	
		02.30.2	02.30.20	Natural cork, raw or simply prepared	0,886	0,758	
	01.6			Live plants and flowers	0,926	0,926	
	01.7			Other substances of vegetable origin	1,413	1,413	
		01.11.5		Cereals straw and husks	0,877	0,761	
		01.11.8		Soya beans, groundnuts and cotton seed	0,877	0,761	
		01.11.9		Other oil seeds	0,877	0,761	
		01.16.1		Fibre crops	0,926	0,926	
		01.19.1		Forage crops	0,877	0,761	
		01.19.3		Beet seeds, seeds for forage plants; other raw vegetable materials	0,926	0,926	
		01.27.1	01.27.14	Cocoa beans	0,926	0,926	
		01.28.2	01.28.20	Hop cones	0,903	0,785	
		01.28.3		Plants used primarily in perfumery, in pharmacy, or for insecticidal, fungicidal or similar purposes	0,926	0,926	
		01.29.1		Natural rubber	0,926	0,926	
		01.29.3		Vegetable materials of a kind used primarily for plaiting or as stuffing or padding or in dyeing or tanning	0,926	0,926	
	01.8			Live Animals	Unit based dues	Unit based dues	
	01.9			Raw Milk From Bovine Cattle, Sheep And Goats	0,926	0,926	
	01.A			Other Raw Materials Of Animal Origin	0,926	0,926	
	01.B			Fish And Other Fishing Products	0,926	0,926	
02				Coal and lignite; crude petroleum and natural gas	0,660	0,664	
	02.1			Coal And Lignite	0,506	0,316	
		05.10.1	05.10.10	Hard coal	0,506	0,316	
		05.20.1	05.20.10	Lignite	0,506	0,316	
	02.2			Crude Petroleum	0,660	0,421	
		06.10.1	06.10.10	Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, crude	0,660	0,421	
		06.10.2	06.10.20	Bituminous or oil shale and tar sands	0,664	0,664	
	02.3			Natural Gas	0,660	0,421	
		06.10.2	06.20.10	Natural gas, liquefied or in gaseous state	0,660	0,421	
03				Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium	0,875	0,664	
	03.1			Iron Ores	0,875	0,580	
	03.2			Non-Ferrous Metal Ores (Except Uranium And Thorium Ores)	0,875	0,580	
	03.3			Chemical And (Natural) Fertilizer Minerals	0,664	0,664	
		08.91.1	08.91.11	Natural calcium or aluminium calcium phosphates	0,584	0,332	
	03.4			Salt	0,372	0,446	
		08.93.1	08.93.10	Salt and pure sodium chloride; sea water	0,372	0,446	
	03.5			Stone, Sand, Gravel, Clay, Peat And Other Mining And Quarrying Products N.E.C	0,352	0,250	
		08.12.1	08.12.11	Natural sands	0,352	0,250	
			08.12.12	Granules, chippings and powder; pebbles, gravel	0,352	0,250	
			08.12.13	Mixtures of slag and similar industrial waste products, whether or not incorporating pebbles, gravel, shingle and flint for construction use	0,446	0,446	
		08.12.2	08.12.21	Kaolin and other kaolinic clays	0,446	0,446	
			08.12.22	Other clays, andalusite, kyanite and sillimanite; mullite; chamotte or dinas earths	0,446	0,446	
		08.92.1	08.92.10	Peat	0,446	0,446	
		08.99.2	08.99.29	Other minerals	0,446	0,446	

						(€/t)	
NST2007 Division	NST2007 Group	Position / Cat. CPA2008	Classification CPA2008	Description NST2007	Unloading	Loading or transshipment	
04				Food products, beverages and tobacco	1,413	1,413	
	04.1			Meat, Raw Hides And Skins And Meat Products	0,926	0,926	
		10.13.1	10.13.16	Flours, meals and pellets of meat unfit for human consumption; greaves	0,877	0,761	
	04.2			Fish And Fish Products, Processed And Preserved	0,926	0,926	
		10.20.4	10.20.41	Flours, meals and pellets of fish, crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption	0,877	0,761	
	04.3			Fruit And Vegetables, Processed And Preserved	0,903	0,785	
		10.39.1	10.39.13	Dried vegetables	0,926	0,926	
		10.39.1	10.39.18	Vegetables (except potatoes), fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid	1,413	1,413	
		10.39.2	10.39.23	Nuts, groundnuts, roasted, salted or otherwise prepared	1,413	1,413	
		10.39.2	10.39.25	Other prepared or preserved fruits	0,926	0,926	
		10.39.3	10.39.30	Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and by-products	0,877	0,761	
	04.4			Animal And Vegetable Oils And Fats	0,877	0,761	
		10.41		Oils and fats	0,877	0,761	
	04.5			Dairy Products And Ice Cream	0,926	0,926	
		10.51.5	10.51.53	Casein	0,852	0,852	
	04.6			Grain Mill Products, Starches, Starch Products And Prepared Animal Feeds	0,926	0,926	
		10.61.2	10.61.21	Wheat or maslin flour	0,903	0,670	
			10.61.22	Other cereal flour	0,903	0,670	
		10.61.3	10.61.31	Groats and meal of wheat	0,903	0,670	
			10.61.32	Cereal groats, meal and pellets n.e.c.	0,903	0,670	
		10.61.4	10.61.40	Bran, sharps and other residues from the working of cereals	0,877	0,761	
		10.62.1	10.62.11	Starches; inulin; wheat gluten; dextrans and other modified starches	0,852	0,852	
			10.62.13	Glucose and glucose syrup; fructose and fructose syrup; invert sugar; sugars and sugar syrups n.e.c.	0,852	0,852	
			10.62.14	Maize oil	0,877	0,761	
		10.62.2	10.62.20	Residues of starch manufacture and similar residues	0,877	0,761	
		10.91.1	10.91.10	Prepared feeds for farm animals, except lucerne meal and pellets	0,877	0,761	
		10.91.2	10.91.20	Lucerne (alfalfa) meal and pellets	0,877	0,761	
		10.92.1	10.92.10	Prepared pet foods	0,877	0,761	
	04.7			Beverages	0,926	0,926	
		11.02.2	11.02.20	Wine lees; argol	0,877	0,761	
		11.05.2	11.05.20	Brewing or distilling dregs	0,877	0,761	
		11.06.1	11.06.10	Malt	0,903	0,785	
	04.8			Other Food Products N.E.C. And Tobacco Products (Except In Parcel Service Or Grouped In Bulk)	1,413	1,413	
		10.81.1	10.81.14	Molasses	0,877	0,761	
		10.81.1		Raw or refined cane or beet sugar; molasses	1,265	0,799	
		10.81.2	10.81.20	Beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture	0,877	0,761	
		10.82.1		Cocoa paste, whether or not defatted, cocoa butter, fat and oil, cocoa powder	0,926	0,926	
		10.82.3	10.82.30	Cocoa shells, husks, skins and other cocoa waste	0,877	0,761	
		10.84.3	10.84.30	Food-grade salt	0,664	0,664	
05				Textiles and textile products; leather and leather products	1,846	1,485	
	05.1			Textiles	1,846	1,485	
		13.10.1	13.10.10	Wool grease (including lanolin)	0,877	0,761	
		13.10.2		Natural textile fibres prepared for spinning	0,926	0,926	
		13.10.3		Man-made textile staple fibres processed for spinning	0,926	0,926	
		13.10.9		Garneted stock; preparation services of natural textile fibres; sub-contracted operations as part of manufacturing of textile yarn and thread	0,926	0,926	
		13.94.2	13.94.20	Rags, scrap twine, cordage, rope and cables and worn out articles of textile materials	0,926	0,926	
		13.99.1	13.99.19	Other textiles and textile products n.e.c.	2,888	1,347	
	05.2			Wearing Apparel And Articles Of Fur	1,846	1,485	
		14.13.4	14.13.40	Worn clothing and other worn articles	0,926	0,926	
	05.3			Leather And Leather Products	1,846	1,485	
		15.12.1	15.12.12	Luggage, handbags and the like, of leather, composition of leather, plastic sheeting, textile materials, vulcanised fibre or paperboard; travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning	1,846	1,198	
		15.20.4	15.20.40	Parts of footwear of leather; removable insoles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof	1,846	1,198	

				(€/t)		
NST2007 Division	NST2007 Group	Position / Cat. CPA2008	Classification CPA2008	Description NST2007	Unloading	Loading or transshipment
06				Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed matter and recorded media	2,888	1,347
	06.1			Products Of Wood And Cork (Except Furniture)	0,926	0,926
		16.10.1	16.10.10	Wood, sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, of a thickness > 6 mm; railway or tramway sleepers of wood not impregnated	0,886	0,758
		16.10.2	16.10.21	Wood, continuously shaped along any of its edges or faces (including strips and friezes for parquet flooring, not assembled, and beadings and mouldings)	0,886	0,758
		16.10.3	16.10.31	Wood in the rough, treated with paint, stains, creosote or other preservatives	0,886	0,758
			16.10.32	Railway or tramway sleepers (cross-ties) of wood, impregnated	0,886	0,758
		16.2		Products of wood, cork, straw and plaiting materials	2,888	1,347
		16.21.1	16.21.11	Plywood, veneered panels and similar laminated wood, of bamboo	1,363	0,910
			16.21.12	Other plywood, veneered panels and similar laminated wood	1,363	0,910
			16.21.13	Particle boards and similar boards of wood or other ligneous materials	1,363	0,910
			16.21.14	Fibreboard of wood or other ligneous materials	0,754	0,643
		16.21.2	16.21.21	Veneer sheets and sheets for plywood and other wood sawn lengthwise, sliced or peeled, of a thickness ≤ 6 mm	0,886	0,758
		16.29.2	16.29.21	Natural cork, debarked or roughly squared or in blocks, plates, sheets or strip; crushed, granulated or ground cork; waste cork	0,573	0,573
	06.2			Pulp, Paper And Paper Products	2,888	1,347
		17.11.1		Pulps of wood or other fibrous cellulosic material	0,460	0,564
		17.12	17.12.74	Kraft paper (other than that of a kind used for writing, printing or other graphic purposes), coated with kaolin or with other inorganic substances	0,754	0,643
		17.12.1		Newsprint, handmade paper and other uncoated paper or paperboard for graphic purposes	0,653	0,316
		17.21.1	17.21.11	Corrugated board, in rolls or sheets	0,754	0,643
	06.3			Printed Matter And Recorded Media	2,888	1,347
		18.13.2	18.13.20	Printing plates or cylinders and other impressed media for use in printing	2,632	2,164
07				Coke and refined petroleum products	0,852	0,852
	07.1			Coke Oven Products	0,852	0,852
		19.10.1	19.10.10	Coke and semi-coke of coal, of lignite or of peat; retort carbon	0,506	0,316
		19.10.2	19.10.20	Tar distilled from coal, lignite or peat; other mineral tars	0,852	0,852
		19.10.3	19.10.30	Pitch and pitch coke	0,852	0,852
		19.20.1		Briquettes, ovoids and similar solid fuels	0,506	0,316
	07.2			Liquid Refined Petroleum Products	0,660	0,421
		19.20.2	19.20.21	Motor spirit (gasoline), including aviation spirit	0,660	0,421
			19.20.22	Spirit type (gasoline type) jet fuel	0,660	0,421
			19.20.23	Light petroleum oils, light preparations n.e.c.	0,660	0,421
			19.20.24	Kerosene	0,660	0,421
			19.20.25	Kerosene-type jet fuel	0,660	0,421
			19.20.26	Gas oils	0,660	0,421
			19.20.27	Medium petroleum oils; medium preparations n.e.c.	0,660	0,421
			19.20.28	Fuel oils n.e.c.	0,660	0,421
			19.20.28 a	semi-finished hydrocarbons (Vacuum Gas Oil, hydrocrakate, gofinate)	0,593	0,421
			19.20.29	Lubricating petroleum oils; heavy preparations n.e.c.	0,660	0,421
	07.3			Gaseous, Liquefied Or Compressed Petroleum Products	0,660	0,421
		19.20.3	19.20.31	Propane and butane, liquefied	0,660	0,421
			19.20.32	Ethylene, propylene, butylene, butadiene and other petroleum gases or gaseous hydrocarbons, except natural gas	0,660	0,421
	07.4			Solid Or Waxy Refined Petroleum Products	0,660	0,421
		19.20.4	19.20.41	Petroleum jelly; paraffin wax; petroleum and other waxes	0,660	0,421
			19.20.42	Petroleum coke; petroleum bitumen and other residues of petroleum oils	0,660	0,421

				(€/t)		
NST2007 Division	NST2007 Group	Position / Cat. CPA2008	Classification CPA2008	Description NST2007	Unloading	Loading or transshipment
08				Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel	2,888	1,485
	08.1			Basic Mineral Chemical Products	0,852	0,852
		20.13.6	20.13.66	Sulphur, except sublimed sulphur, precipitated sulphur and colloidal sulphur	0,664	0,664
			20.13.67	Roasted iron pyrites	0,875	0,580
			20.13.68	Piezo-electric quartz; other synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, unworked	1,846	1,485
		35.21.1	35.21.10	Coal gas, water gas, producer gas and similar gases, other than petroleum gases	0,660	0,421
	08.2			Basic Organic Chemical Products	0,852	0,852
		20.14.2	20.14.21	Industrial fatty alcohols	0,877	0,761
		20.14.3	20.14.31	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining	0,877	0,761
		20.14.7	20.14.72	Wood charcoal	0,926	0,926
	08.3			Nitrogen Compounds And Fertilizers (Except Natural Fertilizers)	0,875	0,580
		20.15		Fertilisers and nitrogen compounds (liquid bulk)	0,875	0,580
		20.15		Fertilisers and nitrogen compounds (dry bulk or packed goods)	0,584	0,332
	08.4			Basic Plastics And Synthetic Rubber In Primary Forms	0,852	0,852
		20.17.1	20.17.10	Synthetic rubber in primary forms	0,926	0,926
	08.5			Pharmaceuticals And Parachemicals	0,852	0,852
		20.53.1	20.53.10	Essential oils	0,926	0,926
		20.59.2	20.59.20	Chemically modified animal or vegetable fats and oils; inedible mixtures of animal or vegetable fats or oils	0,877	0,761
		20.59.2	20.59.20	Chemically modified animal or vegetable fats and oils; inedible mixtures of animal or vegetable fats or oils	2,888	1,347
		20.59.4	20.59.41	Lubricating preparations	0,660	0,421
	08.6			Rubber Or Plastic Products	2,888	1,347
		22.19.1	22.19.10	Reclaimed rubber in primary forms or in plates, sheets or strip	0,926	0,926
		22.21		Plastic plates, sheets, tubes and profiles	0,852	0,852
		22.23.1	22.23.11	Floor, wall or ceiling coverings of plastics, in rolls or in the form of tiles	0,852	0,852
		22.29.2	22.29.21	Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tapes, strip and other flat shapes of plastics, in rolls of width ≤ 20 cm	0,852	0,852
		22.29.2	22.29.22	Other self-adhesive plates, sheets, film, foil, tapes, strip and other flat shapes of plastics	0,852	0,852
09				Other non-metallic mineral products	1,846	1,485
	09.1			Glass And Glass Products, Ceramic And Porcelain Products	1,846	1,485
	09.2			Cement, Lime And Plaster	0,664	0,664
		23.51.1		Cement	0,664	0,664
		23.52		Lime and plaster	0,664	0,664
	09.3			Other Construction Materials, Manufactures	1,846	1,485
		23.6		Articles of concrete, cement and plaster	0,664	0,664
		23.91.1	23.91.11	Millstones, grindstones, grinding wheels and the like, without frameworks, for working stones, and parts thereof, of natural stone, of agglomerated natural or artificial abrasives, or of ceramics	1,846	1,485
			23.91.12	Abrasive powder or grain, on a base of textile fabric, paper or paperboard	1,846	1,485
		23.99.1	23.99.11	Fabricated asbestos fibres; mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate; articles of such mixtures, or of asbestos; friction material for brakes, clutches and the like, not mounted	1,846	1,485
			23.99.12	Articles of asphalt or of similar material	0,664	0,664
			23.99.13	Bituminous mixtures based on natural and artificial stone materials and bitumen, natural asphalt or related substances as a binder	0,660	0,421
			23.99.14	Artificial graphite; colloidal or semi-colloidal graphite; preparations based on graphite or other carbon in the form of semi-manufactures	0,852	0,852
			23.99.15	Artificial corundum	0,852	0,852
			23.99.19	Non-metallic mineral products n.e.c.	0,664	0,664

				(€/t)		
NST2007 Division	NST2007 Group	Position / Cat. CPA2008	Classification CPA2008	Description NST2007	Unloading	Loading or transhipment
10				Basic metals; fabricated metal products, except machinery and equipment	2,632	2,164
	10.1			Basic Iron And Steel And Ferro-Alloys And Products Of The First Processing Of Iron And Steel (Except Tubes)	0,875	0,580
		24.10		Basic iron and steel and ferro-alloys	0,875	0,580
		24.31		Cold drawn bars	0,875	0,580
		24.32		Cold rolled narrow strip	0,875	0,580
		24.33		Cold formed or folded products	0,875	0,580
			24.33.30	Sandwich panels of coated steel sheet	1,846	1,198
		24.34		Cold drawn wire	0,875	0,580
		42.12.1	42.12.10	Railways and underground railways	0,875	0,580
	10.2			Non-Ferrous Metals And Products Thereof	0,875	0,852
		24		Basic metals	0,875	0,580
		24.42.1	24.42.12	Aluminium oxide, excluding artificial corundum	0,852	0,852
	10.3			Tubes, Pipes, Hollow Profiles And Related Fittings	0,875	0,580
		24.20		Tubes, pipes, hollow profiles and related fittings, of steel	0,875	0,580
		24.51		Casting services of iron	0,875	0,580
		24.52		Casting services of steel	0,875	0,580
		42.21		Constructions and construction works for utility projects for fluids	0,875	0,580
	10.4			Structural Metal Products	1,846	1,198
		25.1		Structural metal products	1,846	1,198
	10.5			Boilers, Hardware, Weapons And Other Fabricated Metal Products	1,846	1,198
		25.29		Other tanks, reservoirs and containers of metal	1,846	1,198
		25.7		Cutlery, tools and general hardware	1,846	1,198
		25.7	25.73.50	Moulds; moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns	2,632	2,164
		25.99.2	25.99.29	Other articles of base metal n.e.c.	0,875	0,580
11				Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; watches and clocks	2,632	2,164
	11.1			Agricultural And Forestry Machinery	2,632	2,164
		28.30		Agricultural and forestry machinery	2,632	2,164
	11.2			Domestic Appliances N.E.C. (White Goods)	2,632	2,164
		27.51.1		Refrigerators and freezers; washing machines; electric blankets; fans	2,632	2,164
		27.51.2		Other electrical domestic appliances n.e.c.	2,632	2,164
		27.51.3		Parts of electric domestic appliances	2,632	2,164
		27.52.1		Domestic cooking and heating equipment, non-electric	1,846	1,198
			27.52.13	Air heaters or hot air distributors n.e.c., of iron or steel, non-electric	2,888	1,347
			27.52.14	Water heaters, instantaneous or storage, non-electric	2,632	2,164
		27.52.2	27.52.20	Parts of stoves, cookers, plate warmers and similar non-electric domestic appliances	1,846	1,198
	11.3			Office Machinery And Computers	2,888	1,347
	11.4			Electric Machinery And Apparatus N.E.C.	2,632	2,164
	11.5			Electronic Components And Emission And Transmission Appliances	2,632	2,164
	11.6			Television And Radio Receivers; Sound Or Video Recording Or Reproducing Apparatus And Associated Goods (Brown Goods)	2,632	2,164
	11.7			Medical, Precision And Optical Instruments, Watches And Clocks	2,632	2,164
		32.50.5	32.50.50	Other articles for medical or surgical purposes	0,852	0,852
	11.8			Other Machines, Machine Tools And Parts	2,632	2,164
12				Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed matter and recorded media	2,632	2,164
	12.1			Automobile Industry Products	2,632	2,164
	12.2			Other Transport Equipment	2,632	2,164
13				Furniture; other manufactured goods n.e.c.	2,888	1,347
	13.1			Furniture And Furnishings	2,888	1,347
	13.2			Other Manufactured Goods	2,888	1,347
14				Furniture; other manufactured goods n.e.c.	1,846	1,485
	14.1			Household And Municipal Waste	0,852	0,852
		38.1		Waste; waste collection services	0,852	0,852
	14.2			Other Waste And Secondary Raw Materials	0,852	0,852
		38.11.5	38.11.51	Glass waste	1,846	1,485
			38.11.52	Paper and paperboard waste	0,460	0,564
			38.11.53	Used pneumatic tyres of rubber	0,653	0,316
			38.11.56	Textile waste	0,926	0,926
			38.11.58	Non-hazardous metal waste	0,875	0,580
			38.11.59	Other non-hazardous recyclable waste, n.e.c. - wood waste and scrap, whether or not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms (excl. sawdust)	0,573	0,573
		38.12.2	38.12.25	Waste oils	0,653	0,316
		38.21.4	38.21.40	Ashes and residues from waste incineration	0,446	0,446
		38.32.2	38.32.21	Secondary raw material of precious metals	0,664	0,664
			38.32.24	Secondary raw material of nickel	0,875	0,580
			38.32.25	Secondary raw material of aluminium	0,875	0,580
			38.32.29	Other metal secondary raw materials	0,875	0,580
		38.32.3	38.32.31	Secondary raw material of glass	1,846	1,485
			38.32.32	Secondary raw material of paper and paperboard	0,460	0,564

				(€/t)		
NST2007 Division	NST2007 Group	Position / Cat. CPA2008	Classification CPA2008	Description NST2007	Unloading	Loading or transhipment
15				Mail, Parcels	2,410	2,410
16				Equipment and material utilized in the transport of goods		
	16.1			Containers and swap bodies in service, empty		
17				Goods moved in the course of household and office removals; baggage transported separately from passengers; motor vehicles being moved for repair; other non-market goods n.e.c.		Unit based dues
18				Grouped goods: a mixture of types of goods which are transported together		
19				Unidentifiable goods: goods which for any reason cannot be identified and therefore cannot be assigned to groups 01-16.	2,410	2,410
20				Other goods, n.e.c	2,410	2,410

II – REDEVANCE A L'UNITE (en €/unité)

II – DUES CHARGED PER UNIT (€/per unit)

			(€/Unité)	
Désignation des marchandises	Débarquement	Embarquement ou transbordement		
Conteneurs pleins et remorques				
1. Conteneurs et remorques				
1.1 Conteneurs pleins, autres que conteneurs sur remorque au tarif 1.2. et 1.3. ci-dessous				
inférieur à 20'	0,000	1,980		
égal à 20'	0,000	2,397		
supérieur à 20'	0,000	3,328		
1.2 Remorques routières accompagnées et non accompagnées sur navires de type 2, tracteurs ne faisant pas l'objet de transaction commerciale				
pleines	7,397	7,397		
vides	1,850	1,850		
1.3 Conteneurs ou caisses mobiles sur navires de type 2 manutentionnés en roro sur remorque domestique:				
pleines	7,682	7,682		
vides	1,921	1,921		
2. Véhicules de tourisme ne faisant pas l'objet de transactions commerciales				
	2,632	2,164		
Animaux vivants				
Poids < 10 kg	0,584	0,584		
Poids ≥ 10 kg < 100 kg	1,167	1,167		
Poids ≥ 100 kg	2,338	2,338		

			(€ per unit)	
Description of goods	Unloading	Loading or transhipment		
Full containers, trailers				
1. Containers and trailers				
1.1 Full containers other than trailer-mounted containers at rates 1.2. and 1.3. below				
Length < 20'	0,000	1,980		
Length = 20'	0,000	2,397		
Length > 20'	0,000	3,328		
1.2 Accompanied or unaccompanied road trailers on ships of type 2, non commercial trucks				
full	7,397	7,397		
empty	1,850	1,850		
1.3 Containers or swap bodies on ships of type 2 subject to RORO handling on domestic trailers				
full	7,682	7,682		
empty	1,921	1,921		
2. private vehicles not shipped for commercial purposes				
	2,632	2,164		
Livestock				
weight < 10 kg	0,584	0,584		
weight ≥ 10 kg < 100 kg	1,167	1,167		
weight ≥ 100 kg	2,338	2,338		

- 7.3. Les marchandises en transbordement sont les marchandises déchargées d'un navire puis rechargées, sans transformation, sur un autre navire, dans la circonscription du Grand Port Maritime de Rouen, à condition que le stockage à terre et sur le quai n'ait pas dépassé une durée supérieure à 45 jours.
- 7.4. Les marchandises successivement embarquées et débarquées d'un point à un autre de la circonscription du Grand Port Maritime de Rouen sont soumises à une redevance unique perçue au débarquement. Cette redevance est équivalente à la moitié de la somme des taux d'embarquement et débarquement de la catégorie concernée.

■ ARTICLE 8 – CONDITIONS DE LIQUIDATION DES REDEVANCES DU TABLEAU FIGURANT A L'ARTICLE 7

- 8.1. Pour chaque déclaration, les redevances prévues à la partie I du tableau figurant à l'article 7.1 du présent tarif sont perçues sur le poids global des marchandises appartenant à une même catégorie.

a) Elles sont liquidées :

- à la tonne lorsque le poids imposable est supérieur à 900 kg,
- au quintal lorsque le poids est égal ou inférieur à 900 kg.

Toute fraction de tonne ou de quintal est comptée pour une unité.

La liquidation de la redevance au quintal est égale au dixième de la redevance à la tonne.

b) Sous réserve des exemptions applicables aux cadres, conteneurs et caisse-palettes, les emballages sont, en principe, assujettis au même taux que les marchandises qu'ils contiennent. Toutefois, lorsqu'une déclaration se rapporte à des marchandises de plusieurs catégories, la totalité des emballages est classée d'office dans la catégorie dominant en poids.

- 8.2. Les déclarations doivent mentionner le poids brut total et le poids imposable par catégorie pour les marchandises faisant l'objet d'une redevance au poids brut et le nombre pour les marchandises, véhicules ou conteneurs faisant l'objet d'une redevance à l'unité.

A l'appui de chaque déclaration relative à des marchandises relevant de plusieurs catégories, le déclarant doit joindre un bordereau récapitulatif faisant apparaître le poids ou le nombre par article de déclaration et par catégorie. Ce bordereau doit être daté et signé par le déclarant.

- 8.3. Si toutes les marchandises font l'objet d'une même déclaration au poids, le redevable a la faculté de demander que leur ensemble soit soumis au taux applicable à la partie la plus élevée. Aucun bordereau récapitulatif n'est alors exigé, la déclaration doit simplement mentionner le poids global des marchandises déclarées.

L'absence de bordereau récapitulatif équivaut à l'acceptation par le déclarant de la liquidation simplifiée et il ne sera donné suite à aucune demande ultérieure tendant à obtenir la révision sur la base de la perception par catégorie.

- 7.3. Transhipped goods are goods unloaded from one vessel and then reloaded without intervening processing onto another vessel in the district of Rouen Port Authority, subject to the condition that the duration of storage of goods on land and on the wharf does not exceed 45 days.

- 7.4. Goods loaded and unloaded immediately between two points in the district of Rouen Port Authority are subject to payment of a single amount of dues which becomes payable at the point of unloading. The amount payable is equal to one half of the sum of the loading and unloading rates for the goods category involved.

■ ARTICLE 8 – PAYMENT CONDITIONS FOR DUES AS SHOWN IN THE TABLE IN ARTICLE 7

- 8.1. In each declaration, the dues defined in part 1 of the table in article 7.1 in the present Tariff document is payable on the total weight of goods belonging to each given category.

a) They are payable as follows :

- per tonne if the applicable total weight is greater than 900 kg,
- per metric hundredweight if the applicable total weight is equal to or less than 900 kg.

Fractions of tonnes or metric hundredweights are counted as whole units.

Dues to be paid per metric hundredweight are equal to one tenth the dues payable per metric tonnes.

b) Subject to the exemptions applicable to crates, containers and box-pallets, packing is in principle subject to payment of dues at the same rate as the goods it contains. However, if a declaration relates to goods in more than one category, the totality of their packing is automatically classified in the category for which the greatest weight of cargo is carried.

- 8.2. Declarations must state the total gross weight and the weight on which dues are payable in each category for goods for which the tariff is based on gross weight, and the number in the case of goods, vehicles or containers, for which the tariff is based on the number of units.

In support of each declaration relating to cargo split between several categories, the person submitting the declaration must attach a summary sheet detailing the weight or number of items per declaration and per category. This list must be dated and signed by the person submitting.

- 8.3. If the entire cargo is covered by the same weight-based declaration, the person liable for the port dues is entitled to request that dues should be calculated for the whole of the cargo on the basis of the tariff applicable to the part which is greatest. No summary sheet will then be required and the declaration must simply specify the total weight of the goods declared.

The absence of a summary sheet automatically indicates acceptance of the simplified payment system by the person submitting the declaration and no later request will be considered for review of the basis of calculation of dues according to dues payable per category.

8.4. En application des dispositions de l'article R.5321-51 du Code des Transports :

- Le minimum de perception est fixé à 2,536 € par déclaration.
- Le seuil de perception est fixé à 1,268 € par déclaration.

8.5. La redevance sur les marchandises n'est pas due dans les cas énumérés à l'article R 5321-33 du Code des Transports, et notamment dans les cas suivants :

- les produits livrés à l'avitaillement ;
- les bagages accompagnant les passagers ;
- la tare des cadres, conteneurs, palettes...

8.4 Pursuant to the provisions of Article R.5321-51 of the "Code des Transports" (French Code of Transport :

- The minimum charge is € 2.536 per declaration
- No charge will be collected where the amount of dues payable is less than € 1.268 per declaration.

8.5. No dues are payable on goods in the circumstances set out in Article R.5321-33 of the "Code des Transports"(French Code of Transport) and in the following notable cases :

- Products delivered as ship's supplies,
- Luggage accompanying passengers,
- Crates, containers, pallets tare.

SECTION IV – REDEVANCE SUR LES PASSAGERS DUES PAYABLE ON PASSENGERS

■ ARTICLE 9 – Conditions d'application de la redevance sur les passagers prévue aux articles R 5321-34 à R 5321-36 du Code des Transports.

- 9.1. Il est dû, à charge de l'armateur, par passager débarqué, embarqué ou transbordé une redevance de 2,620 € par passager.
- 9.2. Ne sont pas soumis à la redevance sur les passagers :
- les enfants âgés de moins de quatre ans,
 - les militaires voyageant en formations constituées,
 - le personnel de bord,
 - les agents de l'armateur voyageant pour les besoins du service et munis d'un titre de transport gratuit,
 - les agents publics dans l'exercice de leurs missions à bord.
- 9.3. Les passagers qui ne débarquent ou n'embarquent que temporairement au cours de l'escale bénéficient d'un abattement égal à 50 % de la redevance perçue pour le débarquement et l'embarquement.
- 9.4. Les passagers d'un navire effectuant un déplacement exclusivement à l'intérieur de la circonscription du port sont soumis à une redevance unique de 0,655 €, perçue au débarquement. La redevance perçue par voyage est égale à la redevance par passager appliquée forfaitairement à 50% du nombre maximum de passagers pouvant être embarqués à bord du navire.
- 9.5. En application des dispositions de l'article R.5321-51 du Code des Transports :
- Le minimum de perception est fixé à 12,161 € par déclaration.
 - Le seuil de perception est fixé à 6,08 € par déclaration.
- 9.6. Pour les passagers effectuant une double escale Rouen-Honfleur ou inversement, les droits de port sont payés à l'entrée au 1er poste touché et à la sortie au dernier poste touché.

■ ARTICLE 9 – Conditions governing the applicability of dues on passengers as provided in Articles R.5321-34 to R.5321-36 of the "Code des Transports (French Code of Transport)

- 9.1. Dues of € 2,620 are payable by the owner for each passenger disembarking, embarking or transshipping.
- 9.2. The following are exempted from port dues on passengers:
- Children less than 4 years old,
 - Military personnel travelling in distinct groups,
 - Ship's crew,
 - Agents of the owner travelling in connection with their professional duties and issued with free travel passes,
 - Agents of the public authorities in the course of the exercise of their duties on board.
- 9.3. Passengers who disembark or embark only temporarily during a call at the port benefit from a discount of 50% in dues payable for disembarkation and embarkation.
- 9.4. Passengers of a ship travelling solely within the port authority district are subject to single amount of duty of € 0.655 paid on disembarkation. The dues collected per journey shall be equal to the passenger dues applied at a flat rate basis to 50% of the maximum number of passengers that may be embarked on board the vessel concerned.
- 9.5. Pursuant to the provisions contained in Article R.5321-51 of the "Code des Transports"(French Code of Transport):
- The minimum charge is € 12.161 per declaration
 - No charge will be collected when the amount of the dues is under € 6.08 per declaration.
- 9.6. In the case of passengers making a double call at Rouen/Honfleur or vice versa, the port dues are paid, on arrival, at the first berth and, on leaving, at the last berth.

SECTION V - REDEVANCE DE STATIONNEMENT DES NAVIRES

Dues for ships staying over a long period

■ ARTICLE 10 – Conditions d'application de la redevance de stationnement prévue à l'article R 5321-29 du Code des Transports

10.1. Les navires ou engins flottants assimilés, à l'exception des navires de pêche dont le séjour soit en l'absence d'opérations commerciales, soit à l'exclusion du temps nécessaire aux opérations commerciales dans le port dépasse une durée de sept jours, sont soumis à une redevance de stationnement dont les taux en euros par mètre cube et par jour au-delà de la période de franchise sont les suivants :

Fraction de volume	Taux (€/m3/jour)
3.500 premiers m3	0,010
de 3.501 à 17.500 m3	0,008
de 17.501 à 52.500 m3	0,007
à partir de 52.501 m3	0,007

A cette redevance s'ajoute la redevance prévue à l'article 2.13 du tarif domanial.

Le temps nécessaire aux opérations commerciales de débarquement, d'embarquement ou de transbordement de passagers ou de marchandises dans le port est déterminé, en fonction des usages locaux, par le Commandant du Port.

10.2. La redevance est à la charge de l'armateur. Le minimum de perception est de 200 € par navire, le seuil de perception est fixé à 100 € par navire

10.3. Sont exonérés de la redevance de stationnement :

- les navires stationnant dans les formes ou engins de radoub et aux postes d'armement affectés à la réparation navale.
- les navires de guerre,
- les bâtiments de service des administrations de l'Etat et du Grand Port Maritime de Rouen,
- les navires affectés au pilotage et au remorquage qui ont le Port de Rouen comme point d'attache,
- les bâtiments de servitude et les engins flottants de manutention ou de travaux.

10.4. Au-delà de la période de franchise, la redevance de stationnement est exigible le dernier jour de chaque mois calendaire et au départ du navire.

■ ARTICLE 11

Le présent tarif entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

En cas de litige, seul le tarif publié en français au Recueil des Actes Administratifs du Département de la Seine-Maritime fait foi.

■ ARTICLE 10 – Conditions governing the applicability of dues on long-stay as provided in Article R.5321-29 of the "Code des Transports"(French Code of Transport)

10.1. Ships, or floating craft considered to be ships, with the exception of fishing vessels, the duration of whose call at the port, either without any commercial operations, or excluding the time required for commercial operations, exceeds seven days, shall be subject to a long-stay charge calculated according to the following rates in euros per cubic metre and per day in excess of the initial charge-free period:

Volume fraction	Rate (€ per cu.m. /day)
First 3,500 cu.m.	€ 0.010
From 3,501 to 17,500 cu.m.	€ 0.008
From 17,501 to 52,500 cu.m.	€ 0.007
From 52,501 upwards	€ 0.007

This long-stay charge is additional to the dues for which provision is made in Article 2.13 of the land dues tariff.

The time required for the commercial operations of unloading, loading and transhipment of passengers and goods in the port is determined by the Harbourmaster on the basis of local practice.

10.2. Dues are payable by the ship's owner. The minimum charge is set at € 200 per ship, no charge being collected where the amount of dues is less than € 100 per ship.

10.3. The following are exempt from dues:

- Ships placed in dry dock or at berths assigned to shipyard repairs,
- Warships,
- Craft assigned to duties for official agencies or the Rouen Port Authority,
- Ships assigned to piloting or towing services and of which Rouen is the home Port,
- Harbour craft and buoyant devices or apparatus for works or cargo handling.

10.4. After expiring of the initial charge-free period, long-stay charge is due on the last day of each calendar month and on departure of the vessel.

■ ARTICLE 11

This Tariff is effective as from January 1, 2016.

If any dispute arises, only the tariff published in French in the full collected official administrative documents (Recueil des Actes Administratifs) of the French territorial Département de la Seine-Maritime is binding.

ANNEXE 1 AU TARIF DROITS DE PORT

Conditions d'attribution de la qualité de ligne régulière ou de service commun

APPENDIX 1 TO THE PORT DUES TARIFF

Conditions for designation As a regular line or jointly-operated service

1. Critères de définition d'une ligne régulière

Ils sont déterminés par l'article R 5321-24 du Code des Transports, complété par les dispositions du Règlement Particulier "La Navigation Maritime" de la Direction Générale des Douanes.

Les dispositions en sont les suivantes :

Une ligne de navigation est réputée régulière lorsqu'elle est constituée par un service maritime effectuant au minimum 4 escales par semestre ouvert au public selon un itinéraire et un horaire fixés à l'avance.

Fixation de l'itinéraire

La régularité de la ligne implique un trajet bien déterminé qui peut représenter:

- soit un voyage "circulaire" ne comportant qu'une escale dans chaque port au cours d'un même trajet,
- soit un voyage "aller et retour" avec un double passage dans chaque port non situé aux extrémités de l'itinéraire,
- soit un voyage "aller et retour" ayant un parcours commun important par rapport au parcours total et un ou plusieurs parcours supplémentaires.

Respect de l'itinéraire

Une ligne régulière doit desservir l'ensemble des ports indiqués par l'itinéraire. Cependant, si faute de fret à embarquer ou à débarquer, les navires ne touchent pas l'un ou quelques-uns des ports compris dans ledit itinéraire, ou si, pour le motif inverse, ils accomplissent des escales supplémentaires, les navires bénéficient néanmoins de la réduction dans les ports de l'itinéraire, s'ils ont desservi la ligne sur la majeure partie.

Ouverture au public

La ligne régulière ne peut être considérée comme ouverte au public que si elle peut être utilisée par n'importe quel usager éventuel et si elle est effectivement utilisée par au moins 3 chargeurs à chaque escale. L'armement doit en apporter la preuve en fournissant au Grand Port Maritime le manifeste du navire pour chaque escale.

Communication de l'horaire

Les dates d'arrivée et de départ des navires dans les différents ports de la ligne, ainsi que les noms des navires doivent être connus suffisamment à l'avance suivant les besoins du trafic, par voie d'annonces ou d'affiches.

Une ligne régulière ne peut bénéficier des réductions sur les tarifs que si l'Administration des Douanes a reconnu qu'elle remplissait les trois conditions précitées.

1. Criteria for definition of a regular Line

These criteria are laid down by Article R 5321-24 of the "Code des Transports" (French Code of Transport), as supplemented by the directives contained in the special regulation "La Navigation Maritime" issued by the French General Customs Directorate.

The relevant provisions are as follows :

A shipping line is deemed to be a regular line when it is constituted by a sea-going service performing at least four calls during the half year, open to the public following a route and a timetable determined in advance.

Determination of route

Where a line is regular, this implies that it follows a clearly determined route which may be:

- a "circle" journey containing a single call at each port on any one journey,
- a "round trip" journey with two calls in each not located at the terminations of the journey,
- or a "round trip" journey with a major portion of its route common to the total, and one or more additional routes.

Adherence to route

A regular line must call at all the ports indicated as being on its route. However, if, due to the absence of freight for loading or unloading a vessel does not call at one or more of the ports included in said route, or if, for the contrary reason, the vessel makes extra calls, it may nevertheless benefit from discounts in the ports on its route if it the line has serviced the major part of the declared route.

Public Access

A regular line can be considered to be open to the public only if it may be used by any person or entity and if it is in fact used by at least 3 shippers at each call. The owner must supply proof of this by submitting to the Port Authority a manifest for the ship for each call.

Notification of timetable

The dates of arrival and departure of the liners in the various ports forming the regular line and the names of the vessels concerned, must be known sufficiently in advance for the purposes of traffic, notification being made by advertisement or poster.

A regular line is not eligible for tariff discounts unless the Customs Authority has acknowledged that it satisfies the three abovementioned conditions.

Pour bénéficier des réductions liées aux lignes régulières, tout navire d'un armement de ligne régulière doit également respecter les conditions précitées.

2. Critères de définition d'un service commun

Ils sont déterminés par les directives du Règlement Particulier "La Navigation Maritime" de la Direction Générale des Douanes.

Les dispositions en sont les suivantes :

Pour qu'un navire exploité en commun par deux ou plusieurs compagnies soit considéré comme une seule et même ligne, il doit s'agir effectivement d'une association entre compagnies visant à l'exploitation conjointe du service, en vertu d'un programme établi d'un commun accord.

La fusion des compagnies doit donc être assez étroite à cet égard, l'ensemble du service étant réglé à la faveur d'une publicité commune par un organisme ou par des personnes se substituant, en l'occurrence, à chaque compagnie constitutive.

Une simple entente entre compagnies, visant à aménager les horaires de manière à limiter les effets de la concurrence, ne serait pas suffisante à cet égard.

3. Procédure pour une demande de mise en ligne régulière ou en service commun

L'agent maritime de la ligne ou son courtier fait, par l'intermédiaire de la Direction du Grand Port Maritime de Rouen, une demande écrite à l'Administration des Douanes de mise en ligne régulière de son service en justifiant que cette ligne répond aux trois critères précités. Dans cette demande, figureront les différents ports touchés dans la rotation de la ligne (en précisant si Rouen est touché à l'entrée et/ou à la sortie), le nom des navires affectés à la ligne, le nombre de touchées prévues et un programme de départs.

La procédure pour une mise en service commun est la même mais la demande devra être cosignée par les différents armements exploitant le service commun ou un mandataire habilité à le faire.

La Direction du Grand Port Maritime de Rouen transmet la demande accompagnée de son avis à l'Administration des Douanes qui prend la décision de mise en ligne régulière ou non.

Si la Douane a reconnu l'existence de la ligne régulière, cette dernière a droit aux réductions sur les tarifs et le Grand Port Maritime de Rouen en informe aussitôt l'agent maritime de la ligne et l'Union Syndicale de l'Armement et des Agents à Rouen.

4. Annonce des navires appartenant à une ligne régulière reconnue comme telle

Lorsque la ligne a été reconnue comme régulière, toute modification de la flotte des navires (y compris navires affrétés) assurant le service ou de l'organisation de la ligne (rotation, fréquence des touchées, ports touchés, service offert à la clientèle, etc) doit être signalée dans les meilleurs délais, à la Direction du Grand Port Maritime de Rouen.

In order to be eligible for the discounts provided on regular lines, all vessels assigned to a regular line must also abide by the abovementioned conditions.

2. Criteria for definition of a Jointly-Operated Service

These criteria are laid down by the directives contained in the special regulation "La Navigation Maritime" issued by the French General Customs Directorate.

The relevant provisions are as follows :

In order for a vessel jointly operated by two or more companies to be considered to constitute a single line, there must in fact be in existence an association between the companies for the purposes of joint operation of the service in accordance with a mutually agreed programme.

The association between the companies concerned must therefore be fairly close in this context and the whole of service must be governed by common advertising through a body or individuals acting as agents in this specific instance for each of the associated companies.

A simple understanding between companies aimed at adjusting service timetables in order to limit the impact of competition is not sufficient in this context.

3. Application Procedure for designation as regular line or Jointly-operated service.

The shipping agent for the line or its broker enters, through the management of Rouen Port Authority, a written application to the Customs Authority for designation of its service as a regular line, providing evidence of the line's conformity with the three criteria set out above. This application must specify the different ports at which call during the line rotation (stating whether Rouen is at the beginning and/or at the end), the names of the vessels assigned to the line, the number of calls expected, and a timetable for departures.

The procedure for designation as a jointly-operated service is identical to the above but the application must be co-signed by the various owners operating the jointly-operated service, or an agent authorized to so sign.

The management of Rouen Port Authority then sends the application on, accompanied by its own assessment, to the Customs Authority, which then proceeds to take its decision as to whether the service should or should not be designated as a regular line.

If the Customs has acknowledged that a regular line duly exists the line will be entitled to the discounts on rates and the Port Authority will immediately inform the shipping agent of the line accordingly, in addition to the "Union Syndicale de l'Armement et des Agents à Rouen" (Federation of ship owners and agents in Rouen).

4. Identification of the vessels belonging to a duly recognised regular service line

If a line has been recognised as regular, any change in the fleet of vessels (including chartered ships) providing the service, or in the organisation of the line (rotation, frequency of calls, ports of calls, services offered to customers, etc.) must be notified as soon as possible to the management of Rouen Port Authority.

ANNEXE 2 AU TARIF DROITS DE PORT

ANNEX 2 TO THE PORT DUES TARIF

Conditions d'attribution de la qualité de ligne spécialisée

Conditions for designation As a specialised line

1. Critères de définition d'une ligne spécialisée de transport de marchandises diverses

Ils sont déterminés par la Direction du Grand Port Maritime de Rouen, conformément aux dispositions générales du Code des Transports (article R 5321-24). Les dispositions en sont les suivantes :

Une ligne de navigation qui effectue au minimum 5 escales par semestre, est réputée spécialisée lorsqu'elle est constituée par un service maritime de transport de marchandises diverses assuré par des navires de la catégorie 8 (manutention horizontale), 9 (porte-conteneurs) ou 12 (general cargo), organisé par un seul armateur ou affréteur selon un itinéraire et un horaire fixés à l'avance:

Fixation de l'itinéraire

Les navires de la ligne suivent un trajet bien déterminé.

Respect de l'itinéraire

Une ligne spécialisée doit desservir les ports indiqués par l'itinéraire.

Communication de l'horaire

Le nom des navires, les dates de départ du port "tête de ligne", ainsi que les dates d'arrivée dans la circonscription du port de Rouen, doivent être annoncés Grand Port Maritime de Rouen au moins 4 jours avant le départ du port "tête de ligne".

2. Procédure pour une demande de mise en ligne spécialisée

L'agent maritime de la ligne ou son courtier fait une demande écrite à la Direction du Grand Port Maritime de Rouen de mise en ligne spécialisée de son service en justifiant que cette ligne répond aux trois critères précités. Dans cette demande, figureront le type de marchandises transportées, le nom du service, le nom et les coordonnées de l'armateur, les différents ports touchés par la ligne, le nom des navires affectés à la ligne, le nombre de touchées prévues et un programme de départs. Sera jointe également à la demande, la justification des escales dans le Port de Rouen au cours des 6 mois précédents (liste des navires et date des escales).

Lors de la transformation d'une ligne spécialisée en ligne régulière cette modulation est appliquée dès la première escale suivant la date où le statut de ligne régulière a été accordé.

3. Annonce des navires appartenant à une ligne spécialisée reconnue comme telle.

Lorsque la ligne a été reconnue comme spécialisée, toute modification de la flotte des navires assurant le service ou de l'organisation de la ligne (fréquence des touchées, ports touchés, service offert à la clientèle, nom des navires...) doit être signalée, dans les meilleurs délais, à la Direction du Grand Port Maritime de Rouen.

1. Criteria for definition of a line specialising in the transportation of general cargo

These criteria are laid down by the management of Rouen Port Authority in accordance with the general provisions of the "Code des Transports" (French Code of Transport) (Article R.5321-24). The relevant provisions are as follows :

A shipping line is deemed to be specialised if it forms when it is constituted by a sea-going service for general cargo performing at least five calls during the half year, provided by vessels in category 8 (RoRo), 9 (container carriers) or 12 (general cargo), said service organised by a single owner or charterer and following a route and a timetable determined in advance.

Determination of route

Vessels belonging to the line must follow a clearly determined route.

Adherence to route

A specialised line must call the ports indicated as being on its route.

Notification of timetable

The names, departure dates from the service base port, plus the dates of arrival in the administrative area of the Port of Rouen, must be notified to ROUEN PORT AUTHORITY at least 4 days prior to departure from the aforementioned base port.

2. Application procedure for designation as a specialised line

The shipping agent for the line or its broker submits to the management of Rouen Port Authority a written application for designation of its service as a specialised line, providing evidence of the conformity of the line with the three criteria set out above. This application must specify the types of cargo carried, the name of the service provided, the name and contact details of the shipowner, the different ports at which vessels calls during the line rotation, the names of the vessels assigned to the line, the number of calls expected and a timetable for departures from Rouen under the service. The application must also contain evidence of calls by vessels at the port of Rouen during the six preceding months (list of ships and dates of calls).

When a specialised line is converted to a regular line, the relevant rate adjustment is applied at the next call of a vessel after the date on which regular line status has been granted.

3. Identification of vessels belonging to a duly recognised specialised Line

If a line has been recognised as "specialised", any change in the fleet of vessels providing the service or in the organisation of the line (rotation, frequency of calls, ports of calls, service offered to customers, names of ships etc.) must be notified as soon as possible to the management of Rouen Port Authority.